RÁ MƱDI RA CORINTIO
RÁ MƱDI CARTA RA APOSTOL NSAN PABLO BI 'YOPABI YA GAMFRI ME CORINTO

Ra apostol Pablo opabi ya gamfri me Corinto

1 Nugui drá Pablo, Ajuạ go rá paha'ạ pa bi
zoncagui pa drá apostolgui ma zi Hmuhʉ ra Jesu-
cristo. Nugui ne ra cu Soste dí op'a'ihe nuna ra
carta,
2 nú'ahʉ gyá gamfrihʉ guí 'bʉhʉbʉ Corinto.
Nu'ahʉ bi zohn'ahʉ Ajuạ pa gá camfrihʉ ma
zi Hmuhʉ ra Jesucristo, ne bi 'uec'ahʉ de ja
ya ts'oqui pa go gui pɛpabihʉ'ạ, ne bi t'axca ri
mfenihʉ mahyɛgui con gatho nú'ʉ 'bʉ habʉraza ri
xøcambeni'ạ. Nú'ạ ma zi Hmuhʉ drí xøcambenihʉ go
guet'ạ ri xøcambeni nehe'ʉ.
3 Ajuạ ma Dadahʉ ne ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo
da jạp'a'ihʉ ne da max'ahʉ pa gui 'bʉhʉ te rá
'ñentho.

Ya jạpi xa thạni po ra Zidada Jesucristo

4 Nzạntho dí umba njamạdi Ajuạ por gue'ahʉ,
ngue'ạ nu'ạ́ co rá hñojạ'i xa pøhø'ihʉ po ra Zidada
Jesucristo.
5 Ajuạ xa jạp'a'ihʉ ndunthi ngue'ạ xcá camfrihʉ
ra Zidada Jesucristo, hangue xa 'ra'ahʉ ra ts'ɛdi
pa guí ñạhʉ de rá noya'ạ, ne xa 'ra'ahʉ ndunthi rá
hoga mfạdi'ạ nehe.
6 Nubya ri hnequi gue xcá camfrihʉ xá hño
gatho nú'ạ dá xi'ahe de ra Zidada Jesucristo.

7 Hangue nubyá hinte grí 'bɛhʉ de gatho ya hoga
jạpi nú'ʉ ri 'racjʉ Ajuạ, ne guí tø'mhʉ nú'ạ ra pa
stua yopa pengui ma Zidadahʉ ra Jesucristo.
8 Nú'ạ́ go gue'ạ ma da su'a'ihʉ asta ra pa'ạ rá
gạts'i ri tehʉ de guecua ja ra ximhai, pa hinda za to
da mạ gue nu'ahʉ guí tuhʉ ra ts'oqui nu stua yopa
penga ma Zidadahʉ ra Jesucristo.
9 Ajuạ nzạntho øt'a gatho nú'ạ xa mạ, y nú'ạ́ go
gue'ạ xa huahn'ahʉ pa gui 'bʉhʉ co ma zi Hmuhʉ
ra Jesucristo rá T'ʉ'ạ.

Ya gamfri 'rama'na'ño beni

10 Zi cuhʉ dí bạnte'ihʉ de rá thuhu ma Zidadahʉ
ra Jesucristo gue da 'nat'a gui mạ̃nhʉ, pa da 'ñotho
ya hegue de gue'ahʉ. Nu'ạ gui 'yøthʉ, 'bʉhʉ
mahyɛgui co 'nada ra mfeni ne 'nada ra jamfri.
11 Dí xi'ahʉ njabʉ ma zi cu'ihʉ ngue'ạ xa xicagui
nú'ʉ ja te yá njaui ra nju Cloé gue ja ra ora grí
ntunsɛhʉ.
12 Dí xi'ahʉ njabʉ ngue'ạ 'ra de gue'ahʉ guí
mạ̃nhʉ njaua: “Nugui drí dɛna ra cu Pablo”, ha
nu ma'ra guí eñhʉ: “Nugui drí dɛna ra cu Polo”, y
nu ma'ra guí eñhʉ: “Nugui drí dɛna ra cu Pedro”,
ha nu ma'ra guí eñhʉ: “Nugui drí dɛna ra Zidada
Jesucristo.”
13 ¿Ha gue hingue gatho'ihʉ guí dɛnhʉ ra Zidada
Jesucristo? ¿Ha gue bi du ja ra pont'i ra Pablo po rá
ngue'a'ihʉ? ¿Ha gue xcá nxistehehʉ de ja rá thuhu
ra Pablo? Hina.
14 Dí umba njamạdi Ajuạ gue nugui hønsɛ ra cu
Crispo ne ra cu Gayo stá xi'tsi de gue'ahʉ, y hinto
ma'na stá xi'tsi.
15 Hangue hinda za gui mạ̃nhʉ gue xcá nxiste-
hehʉ de ma thuhuga.

16 Nehe dá xi'tsa nú'ʉ ya mengu de ja rá ngu ra cu Teba. Pe de guehni hinstá xi'tsa ma'ra.
17 Ra Zidada Jesucristo himbá pɛncagui pa ga øt'a ra sistehe, nu'ą́ bá pɛncagui pa ga mąnga ra mąca noya. Pe hindí mą co 'raya noya xi mahotho nú'ʉ de ma mfądisɛ, pa hinda t'ena gue xi ja ma mfądi ne da gamfri ya ją'i hønsɛ co ma hoga noya. Nugui dí ne da gamfri'ʉ hønsɛ po nú'ą ra du bi thogui ra Zidada Jesucristo ja ra pont'i.

Ra ts'ɛdi ne ra mfądi de Ajuą go ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo bi 'ñutcahʉ

18 Nujʉ́ dí mąñhʉ gue bi du ra Zidada Jesu ja ra pont'i pa ga mpøhøhʉ, ha nu'ʉ tó'o hingui camfri'ą ma da 'mɛdi'ʉ ngue'ą mąñ'ʉ gue hinte ri muui nú'ą dí mąñhʉ de rá du ra Zidada Jesucristo. Pe pa nújʉ stá mpøhøhʉ ri muui, ngue'ą go gue'ą hąnpa rá ts'ɛdi Ajuą.
19 Mąnga njaua ja ra Mąca T'ofo:
Ma ga huatuabi yá mfądi ya bąmhyą,
ne ga hącuabi yá mfeni ya nimfeni.
20 ¿To'o nú'ą ra bąhmyąbya? O ¿to'o nú'ą xi ja rá mfądi? Ne ¿to'o nú'ą pądi gatho te ja mapaya? Jo'o, ngue'ą ja rá thandi Ajuą hinte ri muui yá mfądi ya ją'i.
21 Ngue'ą ya ją'i masque xi ja yá mfądi, hinxa za hanja da bądi'ʉ Ajuą. Pe Ajuą rá paha'ą da pøhø nú'ʉ to'o da gamfri nú'ą ra noya dí mąñhʉ, masque nú'ʉ ya bąmhyą ena gue hinte ri muui nú'ą dí mąñhʉ. Pe Ajuą xi ja rá mfądi hangue bi 'øt'a njabʉ.
22 Ya xodyo nząntho adi da t'utua 'nara nt'udi, y nuya griego hønsɛ ra mfądi honi,

23 pe nujʉ dí mạ̃ñhʉ de ra Zidada Jesucristo nú'ạ̃
bi tho ja ra pont'i. Y guehna 'nara mfe'tse pa ya
xodyo, ne nú'ʉ hingyá xodyo ena gue hinte ri muui
nú'ạ̃ dí mạ̃ñhʉ de rá du ra Zidada Jesucristo.
24 Pe nújʉ xa huancahʉ Ajuạ̃, gue dyá xodyohʉ
gue hindyá xodyohʉ, gathoguihʉ dí pạ̃hʉ gue ma
zi Hmuhʉ ra Jesucristo bi hñạ̃npa rá ts'ɛdi ne rá
mfạ̃di Ajuạ̃ pa bi pøhøguihʉ.
25 Ajuạ̃ ma'na ja rá mfạ̃di ne ma'na ja rá ts'ɛdi de
gatho ya jạ̃'i, masque eñ'ʉ gue hinte ri muui nú'ạ̃
ra du bi thogui ra Zidada Jesucristo ja ra pont'i.
26 Zi cuhʉ, pạ̃hʉ gue nu'ahʉ xa huahn'ahʉ Ajuạ̃,
masque hinga ndunthi de gue'ahʉ guí pɛ'tshʉ ra
mfạ̃di de ra ximhai, ne hinga ndunthi de gue'ahʉ
guí hạ̃hʉ ra ts'ʉtbi, y ne hinga ndunthi de gue'ahʉ
guí pɛ'tshʉ 'nara dạ̃nga nsu.
27 Ajuạ̃ bi huahna nú'ʉ hinte yá fạ̃di de guecua
ja ra ximhai pa da 'bɛtuabi yá tsa ya bạ̃mhyạ̃. Ajuạ̃
bi huahna nú'ʉ hingui hạ̃ ra ts'ɛdiua ja ra ximhai
pa da 'bɛtuabi yá tsa nú'ʉ hạ̃ ra ts'ɛdibya.
28 Ajuạ̃ bi huahna nú'ʉ hinte ri muui ja ra ximhai
ne nú'ʉ xi ya t'ʉtsa, ne nú'ʉ to'o ni ts'ʉ yá nsu otho,
pa da 'bɛtua yá tsa nú'ʉ to'o pɛ'tsa yá nsu,
29 pa njabʉ hinto da 'ñets'i ja rá thandi Ajuạ̃.
30 Ajuạ̃ go gue'ạ̃ bi 'øt'e pa dá 'nathohʉ co ra
Zidada Jesucristo, ngue'ạ̃ nusɛ Ajuạ̃ go gue'ạ̃ bá
pɛhni'ạ̃ pa bi 'ñutcahʉ rá mfạ̃di Ajuạ̃, ne bi hñạ̃sca
ma ts'oquihʉ, ne bi t'axca ma mfenihʉ pa bi za dá
'bʉhʉ xá hño ja rá thandi Ajuạ̃.
31 Ajuạ̃ bi 'øt'e njabʉ pa da nja ngu nú'ạ̃ xa
nt'ofo ja ra Mạ̃ca T'ofo habʉ ena: “Nu'ạ̃ tó'o ne da
'ñets'i, dá 'ñets'i, pe de nú'ạ̃ xa 'øt'a Ajuạ̃, hingue

de nú'ą xa 'yøt'asɛ.”

2

Ra apostol Pablo bi mą de ra Zidada Jesucristo ne de rá du

1 Zi cuhʉ, nugui nu ndá mabʉ pa dá zo'ahʉ de
rá noya Ajuą, hindá zo'ahʉ co 'raya dąnga noya xá
hñei, nixi co ndunthi ra mfądi de guecsɛhɛ.
2 Pe nu de nduá 'bʉpʉ, dá ja dá zo'ahʉ hønsɛ de
ma Zidadahʉ ra Jesucristo nú'ą bri pont'a ja ra
pont'i ne bi tho, ne hindá zo'ahʉ de ma'na ra noya.
3 Nu ndá zo'ahʉ mi otho ma ts'ɛdisɛ, ne mi
'racagui ndunthi ra ntsu pa ga ñą, asta ndrí huąt'i.
4 Hindá ne dá zo'ahʉ co ra mfądi de ra ximhai pa
gá camfrihʉ, nugui dá zo'ahʉ co rá ts'ɛdi ra Mąca
Ndąhi.
5 Dá zo'ahʉ njabʉ pa bi za gá camfrihʉ co rá ts'ɛdi
ra Mąca Ndąhi, hingue ngue'ą gá 'yødehʉ yá mfądi
ya ją'i.

Ajuą utcaguihʉ tengu rá 'mʉi'ą co rá ts'ɛdi ra Mąca Ndąhi

6 Nú'ʉ to'o xa zɛ yá jamfri dí zofohe co ra mfądi
pe nura mfądi'ą go bra 'ñehe de Ajuą, hingue de ra
ximhai, nixi de yá mfądi ya ndą nú'ʉ ma da uadi
da thogui.
7 Dí mąñhe de nú'ą bi 'yøt'a Ajuą pa bi za dá
mpøhøhʉ ne ga tsøñhʉ ja rá nsunda'ą. Y nú'ą
dí mąñhe go gue'ą ra hoga mfądi xqui beni Ajuą
desde ante da nja ra ximhai, ne himi fądihmą, pe
nubyá ya xa 'ñutcahʉ.
8 Ni 'na de nuya ndą de ja ra ximhai himbi bądi
nuna ra mfądi xa 'racjʉ Ajuą, ngue'ą nu'bʉ xa

bạdi'ʉ, hinxa hyohmạ ja ra pont'i numa Zidadahʉ xá nsunda.
9 Bi nja ngu nú'ạ xqui t'ofo ja ra Mạca T'ofo habʉ ena:
Ni 'nara jạ'i himbi za bi hyandi, nixi bi 'yøde,
nixi bi zo rá mfeni tengu rá 'mʉi de ja rá ñạni Ajuạ,
ne hinto xa bạdi gatho nú'ʉ ya jạpi xa beni da umbabi nú'ʉ to'o ri mạdi'ạ.
10 Y nujʉ́, Ajuạ bi 'ñutcaguihʉ gatho nuya t'øt'eya po rá ts'ɛdi ra Mạca Ndạhi, ngue'ạ nura Mạca Ndạhi go gue'ạ pạdi xá hño gatho, ne asta pạdi gatho nú'ạ te benga Ajuạ.

11 Ni 'nara jạ'i hingui tsa da bạtua rá mfeni ma'na rá miqu'eiui, ngue'ạ cada 'na go pạdisɛ tengu rá mfeni. Njabʉtho nehe ni 'na hinto pạtua rá mfeni Ajuạ. Nura Mạca Ndạhi hạ, go gue'ạ pạtuabi rá mfeni Ajuạ.
12 Y nura Mạca Ndạhi'ạ xuá mɛncahʉ pa da 'ñutcahʉ gatho nuya hño ri 'racjʉ'ạ, y hingo dí hạmfʉ rá mfạdi ra ximhai pa ga pạhʉ nuya hño'ʉ.
13 Nuje dí udihe ngu nú'ạ utcahe ra Mạca Ndạhi, hindí udihe co ma mfạdisɛhe. Nú'ʉ to'o pɛ'tsa ra Mạca Ndạhi ja yá coraso, dí utuabihe co ya noya nú'ʉ 'racaguihe ra Mạca Ndạhi.

14 Pe nú'ạ ra jạ'i hinxa gamfri Ajuạ hingui hạni nú'ạ udi rá Mạca Ndạhi Ajuạ, ngue'ạ beni'ạ gue hinte ri muui. Ne hingui tsa da bạdisɛ'ạ, ngue'ạ mahyoni go da 'ñutuabi ra Mạca Ndạhi pa da za da bạdi'ạ.
15 Pe nu'ạ tó'o xa gamfri Ajuạ ne pɛ'tsa ra Mạca Ndạhi ja rá coraso, nú'ạ́ hạ, pạdi xá hño gatho nú'ʉ ya nt'udi'ʉ, ne pạdi nda'ạ ra hño y nda'ạ ra 'ñʉ. Pe

nu'ą tó'o hingui pɛ'tsa ra Mąca Ndąhi, hingui tsa da xipabi te gra 'mʉi'ą.

16 Enga ja ra Mąca T'ofo: ¿To ja gue'ą xa bątuabi rá mfeni ra Zidada? O ¿to ja gue'ą xa za xa 'ñutuabi te da 'yøt'e'ą? Jo'o. Pe nujʉbya hą, dí pątuahʉ rá mfeni ma Zidadahʉ ra Jesucristo.

3

Ra apostol Pablo ne ra Apolo mahyɛgui yá mɛfi Ajuą

1 Zi cuhʉ, dá zo'ahʉ ngu ts'ofo nú'ʉ hints'ʉ xa zɛ yá jamfri, ngu ya t'ʉbątsi hinte yá fąditho, ngue'ą himbi za dá zo'ahʉ ngu 'raya cu nú'ʉ pądi xá hño nú'ʉ ya nt'udi udi ra Mąca Ndąhi.

2 Dá zo'ahʉ 'ramats'ʉ ngu 'raya zi bątsi nú'ʉ tsʉtho, ngue'ą himbi za dá xi'ahʉ ya noya xá hñei, ngue'ą mi otho ndunthi ri mfądihʉ, y asta nubya hinxa za stá xi'ahʉ gatho.

3 Ngue'ą nu'ahʉ guí øt'athohʉ ngu nú'ą øt'a nú'ʉ hingyá gamfri, ngue'ą gyá ndustehʉ, ne gyá necatsʉihʉ, ne gyá necatuhnihʉ. Hangue por gue'ą hinxcá 'ueguethohʉ de ja ya ts'oqui, ngue'ą guí 'yohʉ ngu nú'ʉ hinxa gamfri Ajuą.

4 'Ra de gue'ahʉ guí eñhʉ: “Nugui drí dɛna ra cu Pablo”, ha nu ma'ra guí eñhʉ: “Nugui drí dɛna ra cu Polo”. Xi de guí mąñhʉ njabʉ, ¿ha gue hinguí øthʉ ngu nú'ʉ ya ją'i hingyá gamfri?

5 Xi ¿te ma 'bɛfi dí pɛfi? Y ¿te ma 'bɛfi pɛfi ra cu Polo? Nugui ne ra cu Polo dyá 'bɛgothohe de Ajuą, ne go guecaguihe dá zo'ahe pa gá camfrihʉ'ą. Nugui ne ra cu Polo, cada 'na de guecje dí pɛfihe ra 'bɛfi xa 'racaguihe Ajuą.

6 Nugui go rá mɯdi dá zo'ahɯ de rá noya Ajuạ, ha
nura cu Polo go xa su'a'ihɯ asta nubya, pe nu'ạ tó'o
xa 'ra'ahɯ ra jamfri, go guesɛhɛ Ajuạ.
7 Hangue ni guequi ni ra cu Polo hinda za te ga
pɛhe de guecsɛhe. Nu Ajuạ go gue'ạ ja rá ts'ɛdi pa
xa japi xa te ri jamfrihɯ.
8 Hangue guí njahɯ ngu 'nara huạhi habɯ stá
mpɛhe, nugui go stá pot'i, ra cu Polo go xa 'ñunthe.
Hangue ngu ra mot'i ne ra 'ñunthe, Ajuạ ma da
gutcahe ngu nú'ạ stá pɛfihe.
9 Nuje dyá mɛfihe de Ajuạ, ha nu'ahɯ guí njahɯ
ngu 'nara huạhi habɯ ri mpɛfi'ạ.
Ne guí njahɯ ngu 'nará hoga ngu Ajuạ ri
jɯ'tsuabi.
10 Nugui go dí nja ngu 'nara hoga hyocangu dá
jɯ'tsua rá ua ra ngu, gue'ạ ra 'bɛfi bi 'racagui Ajuạ,
ha nu ma'na go jɯxa ra jạdo. Pe cada 'na mahyoni
da jamasu nú'ạ pɛfi.
11 Ngue'ạ otho ma'na ra cimiento da za dra jɯts'i,
hønsɛ nú'ạ ya ja, y nura cimiento'ạ go guesɛ ma zi
Hmuhɯ ra Jesucristo.
12 'Bɯ to'o da gɯts'i de mañạ nú'ạ ra cimiento ya
ja, pɛ'tsi da beni xá hño ua da gɯts'i dega oro o dega
t'axi o dega hoga do, o ua da gɯts'i dega za o dega
xot'o o dega xithi.
13 Cada 'na de ya gamfri ma da hnequi rá 'bɛfi'ạ,
ngue'ạ nú'ạ ra pa de ra nsɯca uɛnda gue'bɯ ma da
fạdi tengu rá 'bɛfi cada 'na. Nú'ạ ra pa'ạ ma da nzø
ra tsibi, y nuni ja ra tsibi ja ma dra tsapabini rá
'bɛfi cada 'na nú'ạ xa mɛfi.
14 'Bɯ 'na to'o bi hoca rá 'bɛfi mañạ de ra cimiento
ne hinda zạt'a nurá 'bɛfi'ạ, nu'bɯ́ nú'ạ to'o bi hoca
nura 'bɛfi'ạ ma da hñạnga rá thạhạ.

15 Pe nu'bɯ 'na xa mpɛfi ne nurá 'bɛfi'ą ma da
zą̱t'i, nu'bɯ́ hinda ma da t'umbabi rá thą̱hą̱. Hinte
ma da hñą̱ni, ngue'ą̱ bi zą̱t'a nú'ą̱ xqui mɛfi, pe nu'ą́
ma da mpøhø, nja ngu nú'ą̱ to'o bi tho ra nzą̱t'i ne
bi 'bɛdi gatho nú'ą̱ xqui mɛfi.
16 ¿Ha gue hinguí pą̱hɯ gue nu'ahɯ go gue'ahɯ
rá niją̱'ihɯ Ajuą̱, y nurá Mą̱ca Ndą̱hi'ą̱ 'bɯi ja ri
corasohɯ?
17 'Bɯ 'na to'o da huatua rá niją̱ Ajuą̱, nu'bɯ́ Ajuą̱
da huati'ą̱ nehe, ngue'ą̱ rá niją̱ Ajuą̱ xi xá nsunda.
Ne go gue'a'ihɯ nurá niją̱'ą̱.
18 Osti ma da hya'ahɯ ri mfenihɯ gue gyá
bą̱hmyą̱hɯ. 'Bɯ 'na de gue'ahɯ guí beñhɯ gue xi guí
pɛ'tshɯ ra mfą̱di, y nu'bɯ nura mfą̱di'ą̱ go de nuna
ximhai, 'yøthɯ ra uɛnda gue 'besthó hinte guí pą̱hɯ,
pa njabɯ hą̱, da za gui pɛ'tshɯ nú'ą̱ xi ra hoga mfą̱di
brí 'ñehe de Ajuą̱.
19 Ngue'ą̱ pa ja rá thandi Ajuą̱ 'besthó hinte ri
muui nú'ą̱ ra mfą̱di de ra ximhai. Hangue enga
ja ra Mą̱ca T'ofo: “Ajuą̱ xi pą̱tuatho yá mfeni ya
bą̱mhyą̱ de ra ximhai gue nu'ɯ́ hatetho, hangue co
yá mbą̱mhyą̱ ri 'mɛdisɛ'ɯ.”
20 Nehe xa t'ofo njaua: “Ajuą̱ pą̱di gue hinte ri
muui nuyá mfeni ya bą̱hmyą̱.”
21 Hangue ogrí 'ñets'ihɯ gui 'ñeñhɯ gue grí dɛnhɯ
'na o ma'na, ngue'ą̱ gatho nú'ɯ to'o xa mpɛfi con
gue'ahɯ go pa ri hñohɯ.
22 'Bɯ rá 'bɛfi ra cu Pablo, 'bɯ rá 'bɛfi ra cu Polo,
'bɯ rá 'bɛfi ra cu Pedro, gatho pa ri hñohɯ. Nu'ahɯ
gatho go o ja ri 'yɛhɯ pa ri hñohɯ, ra ximhai, ra te,
ra du, gatho nú'ą̱ ja mapaya ne nú'ą̱ bra 'bɛfa.
23 Y nu'ahɯ guí ohɯ ja rá 'yɛ ma zi Hmuhɯ ra
Jesucristo, y ma zi Hmuhɯ ra Jesucristo go o ja rá

'yɛ Ajuạ.

4

Nú'ạ bi thogui ya apostol ja yá 'bɛfi

1 Dí nehe gui pạhʉ gue nuje yá mɛfiguihe ra
Zidada Jesucristo, ne dí udihe nú'ạ xa 'ñutcahe
Ajuạ nú'ạ xqui beni maya'bʉ ne himi fạdihmạ.
2 Hangue mahyoni ga mạñhe gatho nú'ạ xa
'ñutcahe Ajuạ, ngue'ạ go yá mɛfiguihe'ạ.
3 Nugui hingui tu ma mʉi de gatho nú'ạ guí
mạñhʉ de guequi, nixi nú'ạ mạnga ra ts'ʉtbi de
guequi. Nixi nugaguisɛ hindí ena gue dí 'yo xá hño.
4 Masque nugui dí beni gue xá nt'axi ma mfeni,
pe hingue por gue'ạ ma da hmạ gue hinte dí tu.
Nura Zidada go gue'ạ ma da hñạbga nguɛnda'ạ.
5 Hangue ogo guí hạmfʉ nguɛnda te øt'a ri
miq'ueihʉ, ngue'ạ ma dua yopa penga ma Zi-
dadahʉ ra Jesucristo, y nu'bʉ́ nú'ạ́ hạ, ma da
hñạbgahʉ nguɛnda. Ne nu'ạ́ go gue'ạ ma da japi
da hnequi gatho nú'ạ xa t'øt'e mant'ạgui. Ne ma
da mạ gatho nú'ạ te xa beni ja yá mfeni ya jạ'i. Y
nura pa'ạ Ajuạ ma da 'ñe'tsua rá nsu ngu rí 'ñepabi
cada 'na.
6 Zi cuhʉ, núna stá xi'ahʉ stá mạ de guequi ne
de ra cu Polo, pa njabʉ gui pạhʉ nda'ạ rí 'ñepi gui
'øthʉ. Nuje hindrí ueñhe rá 'bɛfi Ajuạ. Hangue gui
njahʉbʉ nehe hingui nueñhʉ 'nara cu. Stá xi'ahʉ
njabʉ pa gui 'yohʉ ngu mạnga ra Mạca T'ofo, pa
njabʉ hingui 'ñe'tsuahʉ yá nsu 'ra, ha nu ma'ra go
gui ʉtsahʉ.
7 ¿Hanja grí 'ñets'ihʉ? Xi gatho nú'ạ te guí pɛ'tshʉ,
¿ha gue hingo xa 'ra'ahʉ Ajuạ? Nu'bʉ go xa

'ra'ahʉ'a̱, nu'bʉ́ ¿hanja grí 'ñets'ihʉ? Njabʉ ja ra uɛnda hingo xa 'ra'ahʉ'a̱.

8 Nu'ahʉ 'ñena hinte grí 'bɛhʉ, 'ñena ya guí pɛ'tshʉ gatho nú'a̱ guí hoñhʉ, ya ngu grí 'ñet'a nda̱hʉ, ha nuje go xcá hyɛgaguiheua, 'ñena hinte drí muuihe. Xi dí nehma̱he gue ya xcá nda̱hma̱hʉ, pa njabʉ ga nda̱hma̱hʉ mahyɛgui.

9 Nuje dyá apostolhe, dí beni gue Aju̱a̱ xa hñuxcahe ngu 'raya ja̱'i nú'ʉ hinte ri muui, ne xa sɛcuabi pa da tho ja yá thandi gatho ya ja̱'i ne ja yá thandi yá ɛnxɛ Aju̱a̱.

10 Nuje t'engaguihe gue dyá 'bɛmfenihe ngue'a̱ dí pɛpabihe ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo, ha nu'ahʉ xcá bensɛhʉ gue xi gyá ba̱mhya̱hʉ de rá noya'a̱. Nuje xa t'enje gue othoguihe ra ts'ɛdi, ha nu'ahʉ guí beñhʉ gue xi ja ri ts'ɛdihʉ. Ne guí beñhʉ gue xi t'e'ts'a ri nsuhʉ, ha nuje xi dyá t'ʉtsahe.

11 Asta nubya xi dí sufrihe nts'ɛdi, dí thohe ra thuhu ra nduthe ne ra 'ña̱he. Nabgaguihe ya ja̱'i, ne hindí pɛ'tshe 'nara ngu nú'a̱ dua mɛtihe.

12 Xi dí thohe ra nzabi pa dí hoñhe nú'a̱ dí tsihe nehe. Nura ora dí øhe tsanje ya ja̱'i, nuje dí aphe Aju̱a̱ por gue'ʉ. Y ra ora øtcahe ra nts'omʉi'ʉ, gatho dí tsɛtathohe.

13 Nura ora ña̱ma'ñʉ ya ja̱'i de guecje, nuje dí zofohe co ndunthi ra t'equ'ei. Pe nuje pa ja yá thandi'ʉ dí njahe ngu ra paxi xa føtbʉ hinte ri muui, ngue'a̱ pa gue'ʉ xá nts'oje.

14 Hindí op'ahʉ nuya ya noya pa ga 'bɛ't'a ri tsahʉ. Dí op'ahʉ pa ga zo'ahʉ ngue'a̱ pa guequi ja ra uɛnda ma hma̱ca ba̱tsi'ihʉ, ngue'a̱ go dá xi'ahʉ rá noya Aju̱a̱.

15 Masque gri pɛ'tshʉ 'rɛt'a 'mo nú'ʉ to'o di u't'ahʉ de ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo, pe sɛhɛgui go rá mʉdi dá ha̱'ts'ahʉbʉ rá noya Ajua̱ pa gá cam-frihʉ ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo, hangue nugui ja ra uɛnda go drá dada de gue'ahʉ.

16 Hangue dí ba̱nte'ihʉ gui tɛngaguihʉ ma 'mʉi.

17 Hangue dá pɛhn'ahʉbʉ ra cu Timu nú'a̱ ma hma̱ca t'ʉ de ja ra jamfri, ne nu'á̱ 'yo xá hño ja rá thandi ra Zidada. Y nu'á̱ go gue'a̱ ma da yopa ben'ahʉ tengu ma 'mʉi ja ra Zidada Jesucristo. Guet'atho dí udi nehe habʉraza de ja ya nija̱.

18 Pe nu 'ra de gue'ahʉ xi xa ñuxa ri mfenihʉ dega nt'ets'i, guí hu ri mʉihʉ gue hinga ma ga yopa penguibʉ ga c'a̱'ts'a'ihʉ.

19 Pe nugui dí beni ga mabʉ 'bestho pa ga c'a̱'ts'ahʉ ma'na'qui 'bʉ njabʉ rá paha ma Zi-dadahʉ. Nu'bʉ́ ha̱, ga pa̱di ua xi ha̱ ra ts'ɛdi nú'ʉ 'yobʉ ri 'ñets'i, o hønsɛ 'yobʉ ma̱ntho.

20 Ngue'a̱ nu'a̱ tó'o da mɛpa Ajua̱, mahyoni di ha̱npa rá ts'ɛdi pa da za te da mɛfi, hingue da ma̱ntho.

21 ¿Nda'a̱ guí nehʉ, ga mabʉ ga zo'ahʉ dega cuɛ, o ga zo'ahʉ dega hma̱te?

5

Ra ntha̱nga nguɛnda de 'nara gamfri nú'a̱ bi 'øt'a ra ts'oqui

1 Xa fa̱di xá hño gue 'nara cu de gue'ahʉ xa gʉxa rá høme ne 'bʉhui ngu rá 'bɛhña̱. Pøde nixi nú'ʉ hingyá gamfri hingui øt'a njabʉ.

2 ¡Pe nu'ahʉ xcá pa̱hʉ ne grí 'ñets'ihʉ guí eñhʉ gue guí 'bʉhʉ xá hño! ¡Rí 'ñep'a'ihʉ xa du ri mʉihʉ

hmạhạ ne ya xcá hñạcjhmạhʉ nú'ạ to'o øt'a nú'ạ ra ts'oqui'ạ!

3 Nugui masque hindí 'bʉi con gue'ahʉ, pe numa mfeni 'bʉi con gue'ahʉ, y ja ra uɛnda dí 'bʉi con gue'ahʉ. Hangue nugui ya stá beni te ma ga øt'e co nú'ạ to'o øt'a nú'ạ ra ts'oqui'ạ.

4 Hangue 'yøthʉ nú'ạ ma ga xi'ahʉ. Gue da muntshʉ de rá thuhu ma Zidadahʉ ra Jesucristo, y numa mfeni ma da 'mʉi con gue'ahʉ, ne rá ts'ɛdi ma Zidadahʉ ra Jesu ma da 'mʉi con gue'ahʉ.

5 Ne 'yɛnt'uahʉ ja yá 'yɛ ra ts'ondạhi nú'ạ ra cu'ạ øt'a nú'ạ ra ts'oqui'ạ, pa da thogui ya ts'othogui ja rá ndo'yo, pe nurá te'ạ da mpøhø nura pa'ạ stua yopa penga ma Zidadahʉ.

6 Hanja grí 'ñets'ihʉ guí eñhʉ gue guí 'bʉhʉ xá hño, ha 'na de gue'ahʉ øt'a nú'ạ ra ts'oqui'ạ. Ngue'ạ nu'ạ́ nja ngu ra levadura masque 'na zi tʉi pe ri ntsini gatho ja ra arina ora dra thạnts'i.

7 Hangue hñạcjʉ nú'ạ ra ts'oqui'ạ ne gatho nú'ạ nguí øthʉ ja ri ndạxjua 'mʉihʉ, pa njabʉ da za gui 'bʉhʉ co 'nara 'ra'yo 'mʉi. Ngue'ạ nu'ahʉ ya guí pɛ'tshʉ ra 'ra'yo 'mʉi por ma Zidadahʉ ra Jesucristo nú'ạ bi tho ngu 'nara zi dɛti nú'ʉ tho de ra ngo de ra pascua, pa njabʉ bi gutca ma ts'oquihʉ'ạ.

8 Hangue mahyoni ga 'ueguehʉ de ma ndạxjua 'mʉihʉ pa ga 'bʉhʉ strá nt'axiguihʉ. Nja ngu ya xodyo mi øt'ango mi tsi ra thuhme nsi ra levadura, necjʉ nehe ngu ga ntsamgohʉ de ra pascua ne ga tsihʉ ra thuhme nsi ra levadura, nú'ạ́ gue'ạ ga 'ueguehʉ de ya ts'oqui de ja ma mfenihʉ ne de ja ma 'mʉihʉ.

9 Ja nú'ạ ma'na ma carta dá pɛhn'ahʉbʉ ja dá xi'ahʉni gue hingui ntsixhʉ co nú'ʉ to'o ya

'ñe'bɛhña̱, o nú'ʉ ya 'bɛhña̱ ya 'ñeda̱me.
10 Hingue dá xi'ahʉ gui 'uehʉ 'na'quitho de nú'ʉ
hingyá gamfri ne ya 'ñe'bɛhña̱, o ya nduste, o ya be,
o nú'ʉ to'o camfri ya c'oi. Nu'bʉ stá xi'ahʉ njabʉ,
nu'bʉ́ mahyoni gui mahʉ de guecua ja ra ximhai.
11 Pe nugui nu'a̱ dá xi'ahʉ, hingui ntsixhʉ ni
'nara cu nú'a̱ dra 'ñe'bɛhña̱, o dra nduste, o nú'a̱ di
camfri ya c'oi, o dra zante, o dra tixfani, o dra be.
Nu'ʉ tó'o øt'a njabʉ dí xi'ahʉ gue hingui ho nixi gui
ñuñhʉ con gue'ʉ.
12-13 Nujʉ́ hingo rí 'ñepi ga ha̱'mbahʉ nguɛnda
nú'ʉ hingui o ja ma 'yɛhʉ, nu Ajua̱ go gue'a̱
da hña̱'mba nguɛnda'ʉ. Pe nu'ahʉ mahyoni gui
hña̱'mbahʉ nguɛnda nú'ʉ o ja ri 'yɛhʉ, hangue
dí xi'ahʉ gue gui hña̱cjʉ nú'a̱ to'o øt'e nú'a̱ ra
ts'oqui'a̱.

6

Ya gamfri ri nhyanthya̱ ja ya nzaya hingyá gamfri

1 'Bʉ 'na de gue'ahʉ guí pɛ'tshʉ 'nara tsʉi co
ma'na ra cu, ¿hanja guí paha 'bestho ja ra ts'ʉtbi pa
guí ña̱tehʉ co nú'ʉ hingyá gamfri? ¿Ha gue hingue
'nara 'bɛtsa'a̱? ¿Hanja hingo guí paha guí ña̱tehʉ ja
ya cu?
2 ¿Ha hinguí pa̱hʉ gue nújʉ dyá gamfrihʉ ma go
ga ha̱'mbahʉ nguɛnda nú'ʉ hingyá gamfri? Nu'bʉ
nújʉ ma ga ha̱'mbahʉ nguɛnda yá da̱nga t'øt'e'ʉ,
nu'bʉ́ ¿ha gue hingo da za ga ha̱ñhʉ nguɛnda de
nuya t'øt'e xi ya t'ʉqui?

3 ¿Ha hinguí pa̱hʉ nehe gue ma ga ha̱'mbahʉ nguɛnda asta ya ɛnxɛ? ¡Xihma̱ de nuya t'øt'e de ra ximhai!
4 Nu'bʉ nu'ahʉ guí pɛ'tshʉ ya tsʉi co nuya t'øt'e de nuua ja ra ximhai, 'bestho guí paha guí ña̱tehʉ co nú'ʉ hingyá gamfri ne hinte dri 'ñɛnt'i con gue'ahʉ. Hingui ho njabʉ ngue'a̱ nu'ʉ́ hingui pa̱di da hña̱'mba nguɛnda ya cu.
5 Dí xi'ahʉ njabʉ pa gui 'bɛ ri tsahʉ ne pa ya hingui sigui gui 'yøthʉ. Xi de grí gathohʉ ¿ha gue jo'o ni 'na de gue'ahʉ nú'a̱ di ja rá mfa̱di pa da za da hña̱p'ahʉ nguɛnda de nú'a̱ guí øthʉ?
6 Ha nu'ahʉ́ ora guí pɛ'tshʉ ya tsʉi co 'nara cu, 'bestho guí paha guí ña̱tehʉ co nú'ʉ hingyá gamfri.
7 Hiní 'ñep'a'ihʉ gui ña̱pabihʉ 'na ngu ma'na co nú'ʉ hingyá gamfri. ¿Hanja hinguí tsɛtathohʉ nura ora t'ø't'ahʉ 'nara nts'o'mʉi, ne ora te fep'a'ihʉ?
8 Pe nu'ahʉ go gue'asɛhʉ guí ø'tuahʉ ra nts'o'mʉi ri cuhʉ, y asta guí pephʉ.
9 ¿Ha gue hinguí pa̱hʉ gue ya ts'oja̱'i hinda ma da yʉt'a nuni mahets'i habʉ bí manda Aju̱a̱? Odi ha'ahʉ ri mfenihʉ. Ngue'a̱ gatho nú'ʉ ri hñuxui ya 'bɛhña̱ nú'ʉ hingue xi yá 'bɛhña̱, ne gatho nú'ʉ camfri ya c'oi, ne nú'ʉ ya zinga medintha̱ti, ne nú'ʉ ya 'ñøhø ri hñuxui yá mi'ñøhøui, o ya 'bɛhña̱ ri hñuxui yá mi'bɛhña̱ui, gatho núyá hinda ma da yʉt'a nuni mahets'i habʉ bí manda Aju̱a̱.
10 Nixi ya be, nixi ya nduste, nixi ya tixfani, nixi ya zante, nixi nú'ʉ ri mpe co ra nthate, ni 'na de gue'ʉ hinda ma da yʉt'a nuni mahets'i habʉ bí manda Aju̱a̱.
11 Ante gui camfrihʉ Aju̱a̱ nguí njahʉbʉ nehe 'ra de gue'ahʉ. Pe nubyá ya xa t'axca ri mfenihʉ, ne

ya xa t'ec'a'ihʉ de gatho nuya ya ts'oqui, ha nubyá ya hinte ma ts'oqui guí tuhʉ ja rá thandi Ajuạ po rá ts'ɛdi ma Zidadahʉ ra Jesucristo ne po rá ts'ɛdi rá Mạca Ndạhi Ajuạ.

Ga nsuhʉ xá hño pa strá nt'axi ma ndo'yohʉ

12 Da za ga beñhʉ gue dí pɛ'tshmạhʉ ra nsɛqui ga øthʉ nú'ạ go ga nehʉ. Pøde hạ da za, pe hingue gatho rí 'ñepi ga øthʉ. Masque ja ra nsɛqui ga øthʉ nú'ạ go ga nehʉ, pe hinga hophʉ ni 'nara t'øt'e da dạcjʉ pa ga øthʉ.

13 Ra hñuni thoqui pa da ma mbo ra mʉi, ha nura mʉi ja pa ra hñuni. Pe gatho nú'ʉ yoho, Ajuạ ma da hñạcua yá 'bɛfi'ʉ. Numa ndo'yohʉ hinxa thoqui pa ga hñuxhʉ co ya 'bɛhñạ nú'ʉ hingue xi ma 'bɛhñạhʉ, nixi ra 'bɛhñạ hinda hñuxui ma'na ra 'ñøhø nú'ạ hingue xi rá dạme. Numa ndo'yohʉ xa hoca Ajuạ pa ga pɛpabihʉ'ạ, y nu'ạ́ go gue'ạ supca ma ndo'yohʉ.

14 Nu Ajuạ bi japi bi yopa nte rá ndo'yo ma Zidadahʉ ra Jesucristo, njabʉ nehe ma da japi da yopa nte ma ndo'yohʉ po rá ts'ɛdi'ạ.

15 ¿Ha hinguí pạhʉ gue numa ndo'yohʉ xa 'natho co ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo ngue'ạ stá cam-frihʉ'ạ? Nujʉ́ ya dí 'nathohʉ co ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo, nu'bʉ́ ¿hanja da za ga hñuxhʉ co 'nara ts'o'bɛhñạ ne ga 'nathohʉ con gue'ạ nehe? Ni ts'ʉ hinda za.

16 O ¿ha gue hinguí pạhʉ gue nu'ạ tó'o da hñuxui 'nara ts'o'bɛhñạ ya bi 'natho rá ndo'yo con gue'ạ? Ngue'ạ enga ja ra Mạca T'ofo njaua: “Ra 'ñøhø co rá 'bɛhñạ, gue'ʉ ya ri 'natho.”

17 Pe nu'ą tó'o ya ri 'natho co ma Zidadahʉ ra
Jesu, ya ri 'natho con gue'ą pe dega Mąca Ndąhi.
18 Hangue oguí hñuxhʉ co ya 'bɛhñą nú'ʉ hingue
xi ri 'bɛhñąhʉ. Gatho ya ts'oqui hingui ho, pe hinga
gatho ya ts'oqui ri ts'ocua rá ndo'yo 'na. Pe nú'ą ra
ją'i da hñuxui 'nara 'bɛhñą hingue xi rá 'bɛhñą, nu'ą́
hą, ri ts'ocsɛ rá ndo'yo.
19 ¿Ha gue hinguí pąhʉ gue numa ndo'yohʉ gue'ą
rá niją ra Mąca Ndąhi nú'ą 'bʉi ja ma corasohʉ?
Ajuą go gue'ą xa 'racaguihʉ'ą. Hangue ya hingo
drí mandasɛhʉ.
20 Ngue'ą Ajuą bi gutc'aguihʉ xá mądi co rá ji rá
hmąca T'ʉ. Hangue 'yøthʉ ra ts'ɛdi gue da hneca
rá nsunda Ajuą ja ri ndo'yohʉ ne ja ri corasohʉ,
ngue'ą numa ndo'yohʉ ne ma corasohʉ go rá mɛti
Ajuą.

7

Ya hoga ts'ofo pa nú'ʉ 'bʉ yá 'bɛhñą ne pa nú'ʉ jo'o

1 Nubyá ma ga xi'ahʉ de nuya nt'ani grí 'ñanihʉ
nu ngá 'yopcahʉ: Xá hñohmą 'bʉ ra 'ñøhø hinda
mɛ'tsa rá 'bɛhñą,
2 pe ndunthi ya 'ñøhø hinda za da 'mʉsɛ nsinque
rá 'bɛhñą. Hangue por gue'ą, pa hinda hñuxui
ya 'bɛhñą nú'ʉ hingue xi yá 'bɛhñą, ma'na xá hño
'nara 'ñøhø dá nthątui 'nara 'bɛhñą pa gue'ą drá
mɛti. Ha 'nara 'bɛhñą ma'na xá hño dá nthątui
'nara 'ñøhø pa gue'ą xi drá dąme.
3 Ra 'ñøhø mahyoni da 'yøt'e co rá 'bɛhñą nú'ą
rí 'ñepi, nehe njabʉ da 'yøt'a ra 'bɛhñą co rá dąme
nú'ą rí 'ñepi.
4 Y nura 'bɛhñą ya hingo da mandasɛ rá ndo'yo,
ngue'ą nurá dąme go ri mandabi rá ndo'yo'ą.

Njabʉ nehe ra 'ñøhø ya hingo ri mandasɛ rá ndo'yo, ngue'a̱ nurá 'bɛhña̱ go ri mandabi rá ndo'yo'a̱.

5 Hangue 'yøthʉ ngu nú'a̱ rí 'ñep'a'ihʉ de gue'asɛhʉ, odi 'ra'ahʉ ra mfada 'na ngu ma'na. Pe 'bʉ xcá cohihʉ 'nara cohi pa gui 'yaphʉ Ajua̱, nu'bʉ́ ha̱, da za gui 'uegueh ʉ 'raya pa. Nepʉ de gue'a̱ da za gui 'bʉhʉ 'nadbʉ mahyɛgui ma'na'qui pa njabʉ hinda za da hya'ahʉ ra Satá gui hñuxhʉ co ma'na ra ja̱'i.

6 Stá xi'ahʉ gue xá hño gui honga ri 'bɛhña̱hʉ, pe hingo drí ja'ahʉ, go da huanhʉ nú'a̱ gui 'yøthʉ.

7 Pa guequi ga nehma̱ gue gatho da nja ngu dí nja hinstá ntha̱ti jo'o ma 'bɛhña̱, pe cada 'na 'rama'na'ño yá mfeni xa umbabi Ajua̱.

8 Nú'ahʉ viudahʉ, ne gatho nú'ahʉ hinxcá ntha̱tihʉ, jo'o ri 'bɛhña̱hʉ nixi ri da̱mehʉ, dí xi'ahʉ ga nehma̱ gui njahʉ ngu dí nja hinstá ntha̱ti jo'o ma 'bɛhña̱.

9 Pe nu'bʉ guí hanthʉ gue Ajua̱ hinxa 'ra'ahʉ ra ts'ɛdi pa gui 'bʉsɛhʉ, ma'na xá hño gui ntha̱tihʉ, ngue'a̱ hingui ho gui 'bʉhʉ høns ɛ co ra nc'at'i.

10 Y nú'ahʉ 'bʉ ri 'bɛhña̱hʉ, ha nú'ahʉ 'bɛhña̱hʉ 'bʉ ri da̱mehʉ, dí 'bɛp'ahʉ ngu nú'a̱ bi ma̱nga ra Zidada, gue ni 'na de gue'ahʉ hinda za gui nhyɛguihʉ. Hingo de guecsɛhɛ dí 'bɛp'ahʉ gui 'yøthʉ njabʉ, nura Zidada go gue'a̱ ri 'bɛp'a'ihʉ.

11 Nu'bʉ ra 'bɛhña̱ da hyɛpʉ rá da̱me, odi jʉ ma'na ra 'ñøhø pa drá da̱me, y nu'bʉ ra 'ñøhø da hyɛpʉ rá 'bɛhña̱, odi jʉ ma'na ra 'bɛhña̱ pa da 'øt'e drá 'bɛhña̱. Nu'a̱ da 'øt'e, ma'na xá hño dá mpumbabi ri yoho ne da yopa 'mʉi 'nadbʉ ma'na'qui.

12 Nubya nugui go ma ga xi'ahʉ nú'ą dí beni gui
'yøthʉ, hingo ra Zidada ri 'bɛp'ahʉbya. Nu'bʉ 'nara
cu pɛ'tsa rá 'bɛhñą hingrá gamfri, ne nu'bʉ nú'ą
ra 'bɛhñą hini ʉtsa rá dąme ngue'ą ra gamfri, osti
hɛpʉ.
13 Y nu'bʉ 'nara nju di pɛ'tsa rá dąme hindra
gamfri pe nu'bʉ nú'ą ra 'ñøhø hini ʉtsa rá 'bɛhñą
ngue'ą ra gamfri, osti hɛpʉ rá dąme'ą.
14 Ngue'ą nu'bʉ 'nara 'bɛhñą ra gamfri ne rá
dąme hingrá gamfri, nú'ą ra 'ñøhø'ą hąni rá jąpi
Ajuą po rá 'bɛhñą, ngue'ą rá 'bɛhñą rá bątsi Ajuą.
Y nu'bʉ 'nara 'ñøhø ra gamfri ne rá 'bɛhñą hingrá
gamfri, nú'ą ra 'bɛhñą'ą hąni rá jąpi Ajuą po rá
dąme, ngue'ą nurá dąme rá bątsi Ajuą. Nu'bʉ
hindi njabʉ co ra 'ñøhø o ra 'bɛhñą hingrá gamfri,
nu'bʉ́ nixi yá bątsi hingá njąpi. Pe nu'bʉ njabʉ hą,
njąpi yá bątsi.
15 Pe nu'bʉ 'nara 'ñøhø hingrá gamfri ne da
hyɛpʉ rá 'bɛhñą ngue'ą ra gamfri, o nu'bʉ 'nara
'bɛhñą hingrá gamfri ne da hyɛpʉ rá dąme ngue'ą
ra gamfri, dá 'uegue, ngue'ą nú'ą ra cu o nú'ą
ra nju pɛ'tsa ra nsɛqui da 'uegue de nú'ą hingrá
gamfri, ngue'ą Ajuą bi zoncahʉ pa ga 'bʉhʉ 'nara
hoga'mʉi.
16 Xi nu'i zi nju, ¿ha gri pądi ua da mpøhø ri dąme
po rá ngue'i? Nehe nu'i zi cu ¿ha gri pądi ua da
mpøhø ri 'bɛhñą po rá ngue'i?

17 Cada 'na de gue'ahʉ 'bʉhʉ ngu nú'ą xa 'yɛp'ahʉ
ra Zidada ante da zohn'ahʉ'ą pa gá camfrihʉ.
Nuna guehna drí 'bɛpabi da 'yøt'a gatho ya cu de
habʉraza ya niją.
18 Nu'bʉ 'nara cu ya xa gamfri Ajuą ne xqui

thu'tsua ra seña ja rá ndo'yo, hinte ja. O 'bʉ 'bʉi
'nara cu xa gamfri Ajuạ ne hingui pɛ'tsa ra seña ja
rá ndo'yo, ya odi huxa nú'ạ ra seña'ạ.
19 Hinte ri muui 'bʉ to'o pɛ'tsa ra seña o hingui
pɛ'tsi. Nu'ạ ma'na ri muui, nú'ạ ga øthʉ nú'ạ ri
manda Ajuạ.
20 Cada 'na dá sigui dá mpɛfi habʉ mri mpɛfi de
ante da gamfri Ajuạ.
21 Nu'bʉ xi ngrá nzại'bɛgo de ngá camfri ma zi
Hmuhʉ ra Jesucristo, hini japi. Pe nu'bʉ da za gui
øni dega 'bɛgo, øni 'bestho.
22 Nú'ạ mi 'bʉi dega 'bɛgo ante da gamfri ra
Zidada, ya nubyá hingrá 'bɛgo de 'nara jạ'i ja rá
thandi Ajuạ ngue'ạ ya rá 'bɛgo ra Zidada. Nehe
nu'ạ ra jạ'i bi gamfri ra Zidada ne himi 'bʉi dega
'bɛgo, nu'ạ́ go gue'ạ 'nara 'bɛgobya de ra Zidada
Jesucristo.
23 Ajuạ bi gutc'aguihʉ xá mạdi, hangue nubyá
ma ga pɛphʉ'ạ, hingo ma ga pɛpabihʉ ya jạ'i.
24 Zi cuhʉ, sigui gui mpɛhʉ há ngrí mpɛhʉ de gá
camfrihʉ ra Zidada Jesucristo, y Ajuạ ja da 'mʉhni
con gue'ahʉ.

25 Y gatho nú'ahʉ jo'o ri 'bɛhñạhʉ, ha nú'ahʉ
'bɛhñạhʉ jo'o ri dạmehʉ, hinte xa 'bɛpcagui ra
Zidada ga xi'ahʉ, hønsɛ dí 'ra'ahʉ 'nara ts'ofo de
ma mfenisɛ. Y nura ts'ofo'ạ gue'ạ majuạni ngue'ạ
Ajuạ po rá nthecate xa hñuxcagui pa ga mạnbabi rá
noya'ạ, hangue dí 'ra'ahʉ 'nara hoga ts'ofo.
26 Nugui dí beni gue xá hño gui 'bʉthʉ nsi ri
'bɛhñạhʉ nsi ri dạmehʉ ngu guí 'bʉhʉ, ngue'ạ xi ja
ya ts'othogui nuya pabya dí 'bʉhʉ.
27 Nu'bʉ 'bʉ ri 'bɛhñạ, oxqui hɛpʉ. Ha nu'bʉ jo'o,

oxqui honi.
28 Ha nu'bʉ gui honga ri 'bɛhña̱, hingrá ts'oqui.
Ha nu'bʉ 'nara nxutsi da hyonga rá da̱me, hingrá
ts'oqui nehe. Pe nu'a̱ tó'o da hyonga rá 'bɛhña̱,
o nura 'bɛhña̱ da hyonga rá da̱me, ma da thogui
ndunthi ya dumʉi, hangue nugui ga nehma̱ gue
hingui thohʉ ya dumʉi.

29 Zi cuhʉ, dí ne ga xi'ahʉ gue ya hinga ndunthi
ya pa dí 'bʉhʉua. Hangue nu'a̱ tó'o pɛ'tsa rá 'bɛhña̱,
dá 'øt'a ra uɛnda gue hingui pɛ'tsi, pa da za da
mɛpabi Aju̱a̱.
30 Nu'a̱ tó'o zoni, odi oda rá mfeni nsøcta ra
ts'oni, ne nu'a̱ tó'o ri johya, odi oda rá mfeni nsøcta
ra johya. Nu'a̱ tó'o ri ntai, dá 'øt'a ra uɛnda gue
hinte pɛ'tsi.
31 Ha nu'a̱ tó'o ri johya co nuna ra ximhai, dá
'øt'a ra uɛnda gue hini johya, ngue'a̱ nuna ximhai
'yo rí uadi rí thogui.

32 Nugui ga nehma̱ hingui jamasu ya t'øt'e de
nuna ra ximhai, ngue'a̱ nu'a̱ tó'o jo'o rá 'bɛhña̱ xi
ri jamasubi rá 'bɛfi ra Zidada, ne 'bʉi pa da 'øt'a
nú'a̱ ri ho ra Zidada.
33 Pe nu'a̱ tó'o 'bʉ rá 'bɛhña̱ mahyoni da jamasu
ya t'øt'e de nuna ra ximhai, ne da 'øt'a nú'a̱ ri ho
rá 'bɛhña̱.
34 Ha nuya 'bɛhña̱, hinga mahyɛgui nú'a̱ 'bʉ rá
da̱me co nú'a̱ jo'o rá da̱me. Nu'a̱ jo'o rá da̱me,
ma'na ri jamasubi rá 'bɛfi ra Zidada, ne 'bʉi pa
da mɛpabi Aju̱a̱ con gatho rá ts'ɛdi ne con gatho
rá mfeni. Pe nu'a̱ tó'o 'bʉ rá da̱me, mahyoni da
jamasu ya t'øt'e de nuna ra ximhai, ne da 'øt'a
ngu nú'a̱ ri ho rá da̱me.

35 Núna dí xi'ahʉ guehna pa go ri hñohʉ. Dí
zo'ahʉ pa gui 'yøthʉ ra hño ngu rí 'ñepi gui 'yøthʉ
pa da za gui pɛpabihʉ Ajuạ con gatho ri mʉihʉ ne
hinte da hyʉ'ts'ahʉ. Nugui hindí eñ'ahʉ gue 'bʉ gui
honga ri 'bɛhñạhʉ hingui 'yø'tuahʉ rá paha Ajuạ.
36 Nu'bʉ 'nara cu di 'bʉ rá t'ixu, y handi gue ya da
za da nthạti'ạ, dá 'øt'a ngu nú'ạ xa benga rá dada
ante sta tho rá mbạtsjạ'i. Hingo 'nara ts'oqui nú'ạ
xa beni da nthạta rá t'ixu.
37 Pe nu'bʉ 'nara cu 'bʉ rá t'ixu, ne nura dada'ạ
xa beni gue hinda thạta rá t'ixu, ne 'bʉ 'nadra
mfeni xa beni gue hinhya'mʉ da umba nsɛqui da
nthạta rá t'ixu, nú'ạ ra cu'ạ øt'e xá hño nehe.
38 Hangue nu'ạ tó'o ri unga rá t'ixu pa da nthạti,
xá hño øt'e. Nehe nu'ạ tó'o hingui ne da thạta rá
t'ixu, ma'na xá hño nú'ạ øt'e.
39 Nu'ạ ra 'bɛhñạ xa nthạti, hingui tsa da 'uegue
de rá dạme núbya te rá dạme, ngue'ạ njabʉ mạnga
ra ley. Pe nu'bʉ ya da du rá dạme, nú'ạ ra 'bɛhñạ'ạ
'bʉ da beni da nthạti, da za da nthạti co nú'ạ da
ne'ạ, hønsɛ gue drá gamfri hạ, ne 'bʉ go rá paha
Ajuạ.
40 Pe nu'ạ go dí mạngá, ma'na xá hño hinda yopa
nthạtihmạ. Guehna dí bengá, y dí camfri gue dí
hạnpabi rá Mạca Ndạhi Ajuạ.

8

Ya hñuni nú'ʉ thoqui pa da hñạ'tua ya c'oi

1 Nubyá ma ga xi'ahʉ de nuya hñuni thoqui pa
da hñạ'tua ya c'oi. Dí pạhʉ gue gathoguihʉ ja ma
mfạdihʉ. Pe nura mfạdi nsinque ra hmạte ri jacjʉ
ga 'ñets'ihʉ, pe nura hmạte xa 'racjʉ Ajuạ go gue'ạ
ri jacjʉ ga tetuahʉ yá jamfri ma miqu'eihʉ.

2 Nu'ą̱ tó'o beni gue xi ja rá mfą̱di, go gue'ą̱ hingui pą̱di gatho nú'ą̱ rí 'ñepi da bą̱di.
3 Pe nu'ą̱ tó'o ri mą̱di Ajuą̱, Ajuą̱ mą̱ gue xá hño rá 'mʉi.
4 Nuya hñuni hñą̱'tua ya c'oi 'bʉcua ja ra ximhai, hinte ri muui, ngue'ą̱ dí pą̱hʉ gue nuya c'oi'ʉ hinte ri muui. Ngue'ą̱ nujʉ dí pą̱hʉ gue 'nat'a Ajuą̱ 'bʉi, hingui 'bʉi ma'ra.
5 Masque t'ena gue nuni mahets'i ne nuua ja ra ximhai 'bʉi ndunthi nú'ʉ t'embabi gue go gue'ʉ Ajuą̱, pe masque t'embi njabʉ, nu'ʉ́ hini mandaguihʉ.
6 Ngue'ą̱ pa guecaguihʉ dí pą̱hʉ gue 'nat'a Ajuą̱ 'bʉi, y go gue'ą̱ ma Dadahʉ. Nú'ą́ go gue'ą̱ bi hyoca gatho ya t'øt'e, ne dí 'bʉhʉua pa ga nsundahʉ'ą̱. Nehe 'nat'a ma zi Hmuhʉ 'bʉi, y go gue'ą̱ ra Zidada Jesucristo nú'ą̱ to'o bi t'ɛnt'ua ja rá 'yɛ pa go bi hyoca gatho ya t'øt'e, ne go gue'ą̱ bi 'racjʉ 'nara 'ra'yo te.
7 Pe hinga gatho ya cu xa bą̱di xá hño gue 'nat'a Ajuą̱ 'bʉi. 'Ra astabya hinxa pumfritho yá nzą̱i mi pɛ'tsi nu de mi camfri ya c'oi, ne ora da zi nú'ą̱ ra hñuni xa hñą̱'tuabi ya c'oi, beni gue go gue'ą̱ 'nara ts'oqui, ngue'ą̱ bentho gue nehe ya c'oi ja yá ts'ɛdi, pe hina.
8 Pe hingue po ra hñuni da za ma'na ga 'bʉhʉ xá hño ja rá thandi Ajuą̱. 'Bʉ ga ñunihʉ, hinte ja, y nu'bʉ hinga ñunihʉ, nehe hinte ja.
9 Pe masque dí pɛ'tshʉ ra nsɛqui pa ga øthʉ 'na de guehya, mahyoni ga jamasuhʉ pa hinga japhʉ da 'yøt'a ya ts'oqui nú'ʉ otho ndunthi yá jamfri.
10 'Bʉ 'nara cu otho ndunthi rá jamfri, ne da hyant'a'i gri hudi gri ñuni ja 'nará ngo 'nara c'oi,

nu'bɨ́ nú'a̱ ra cu'a̱ 'na tɨi rá jamfri, grí cadi pa da thogui da ñuni nehe'a̱.

11 Y njabɨ masque pa ja ri mfeni hingrá ts'oqui ngue'a̱ guí pa̱di nú'a̱ guí øt'e, pe njabɨ guí japa nuri cu da menga ja ra ts'oqui. Y guí pa̱di gue nehe po nura cu'a̱ bi du ma zi Hmuhɨ ra Jesucristo.

12 Hangue nu'bɨ njabɨ nú'i guí ts'ocua rá mfeni 'nara cu nú'a̱ othotho ndunthi rá jamfri, pa̱di gue numa zi Hmuhɨ ra Jesucristo go gue'a̱ guí ø'tua nú'a̱ ra ts'ocate'a̱.

13 Hangue 'bɨ po 'nara hñuni ga tsi, ga japi da nts'oca 'nama cu, nu'bɨ́ ma'na xá hño hinhya'mɨ ga tsi nura hñuni'a̱.

9

Ra nsɛqui nú'a̱ mi pɛ'tsa ya apostol

1 Pa̱hɨ xá hño gue nugui drá apostol de ra Zidada Jesucristo dí pɛ'tsa ra nsɛqui ga øt'a ngu nú'a̱ rí 'ñepcagui ngue'a̱ drá apostol. Nugui stá handa ma Zidadahɨ ra Jesu, ne go dá zo'ahɨ de gue'a̱ pa gá camfrihɨ.

2 Nu'bɨ ma'ra ya cu beni gue hinga majua̱ni drá apostol, pe nu'ahɨ ha̱, guí pa̱hɨ gue drá apostol ngue'a̱ xcá camfrihɨ Ajua̱ po ma noyaga.

3 Ne nú'ɨ to'o ña̱ma'ñɨ de guecagui, njaua dí xipabi:

4 ¿Ha gue hiní 'ñepcagui da t'aqui nú'a̱ te ga tsi?

5 ¿Ha gue hindí pɛ'tsa ra nsɛqui 'bɨ ga ne ga honga ma 'bɛhña̱ ne ga tsits'i habɨ dí 'yo ngu øt'a ra cu Pedro ne ma'ra ya apostol ne nú'ɨ yá cu ra Zidada Jesu?

6 Nugui ne ra cu Berhna ¿ha gue hønsɛguihe hiní
'ñepcahmạhe da t'acje te ga tsihmạhe nsinque ga
mpɛhe?
7 ¿To'o gue'ạ 'bʉi dega soldado ne hingui t'umbi
te da zi? ¿To'o nú'ạ pɛ'tsa 'nara uạ'obxi ne hinda
zipabi rá fruta? ¿To'o nú'ạ pɛ'tsa ya mbo'ni, ne
hinga ja ri ñuni ja yá mbo'ni?
8 Núna dí mạ, oguí beñhʉ gue go dí mạnsɛ, ngue'ạ
njabʉ mạnga rá ley ra Moise,
9 ne ena njaua: "Oxqui tu'tuahʉ rá ne ra ndạmfri
ora net'a ra trigo ja ra era." ¿Ha gue Ajuạ bi mạ xi
majuạni de ra ndạmfri?
10 Hina, nu'ạ́ bi mạ pa guecaguihʉ, ne bi t'ofo pa
go ma hñohʉ, ngue'ạ nu'ạ tó'o fʉxa ra hai ne nu'ạ
tó'o jʉxa ra sofo, rí 'ñepi da zi de nú'ạ pot'i'ʉ.
11 Hangue nu'ahʉ guí njahʉ ngu 'nara 'bot'i y
nuje ngu go dyá mot'ihe ngue'ạ dá xi'ahe rá noya
Ajuạ. Nu'bʉ́ ¿ha gue hiní 'ñepi gui faxcahe ne gui
'racje te ga tsihe?
12 Nu'bʉ nú'ʉ ma'ra ya cu ri mpɛfi con gue'ahʉ
go guí faxhʉ ne guí umfʉ te da zi, xi nuje ¿ha gue
hingo ma'na rí 'ñepcaguihe gui faxcahe?

Nuje, asta nubyá hinte stá a'a'ihe, masque rí
'ñepcaguihehmạ. Nu'ạ dí øthe, dí tsɛthe ra thuhu
ra nduthe pa hinto da ñạma'ñʉ de rá noya ma zi
Hmuhʉ ra Jesucristo.
13 ¿Ha gue hinguí pạhʉ gue nu'ạ tó'o ri mpɛfi ja
yá ndạnijạ ya xodyo ja da t'umbabini te da zi? Y
nu'ạ tó'o ri mpɛfi ja ra ata tsi nú'ʉ ya mbo'ni tho
dega hñạ'ti pa Ajuạ.
14 Njabʉ bi manda ra Zidada nehe gue nu'ạ tó'o
mạnga ra mạca hoga noya rí 'ñepabi da t'umbabi

te da zi.
15 Pe nugui masque rí 'ñepcagui, pe hinte stá
a'ahʉ nixi hindí op'a'ihʉ pa ga a'ahʉ nú'ạ te dí
honi. ¡Ngue'ạ nugui masque drí 'ñuni ga tu pe hindí
ne to'o da 'ñena gue dí mạnga ra mạca hoga noya
pa hønsɛ dí tạhạ nú'ạ dí tsi!

16 Hingui tsa ga 'ñets'i ngue'ạ dí mạnbabi rá noya
Ajuạ, ngue'ạ nu'bʉ hinga mạ, ¿te ma ga thạdi ja rá
thandi Ajuạ? Nu'bʉ hinga mạnba rá noya Ajuạ,
guehna 'nara dumʉi pa guecagui.
17 Nu'bʉ núgui dí mạnba rá noya Ajuạ con gatho
ma paha, nu'bʉ́ dí tø'mi gue go ma da gutcagui
Ajuạ. Pe nu'bʉ núgui hinga nehmạ ga mạnbabi rá
noya Ajuạ, pe guehna ma 'bɛfi xa t'acagui, hangue
mahyoni ga øt'e.
18 Nu'bʉ́, ¿xi nda'ạ ma thạhạ? Nu'ạ ma
thạhạhmạ, ga johya ga mạnba rá noya Ajuạ
nsinque te da t'aqui de guecua, masque rí
'ñepcahmạ.

19 Nugui hindrá 'bɛgo de 'nadra jạ'i, nugui drá
'bɛgo pa gatho ya jạ'i, ngue'ạ dí zofo'ʉ pa njabʉ
ndunthi de gue'ʉ da gamfri ma zi Hmuhʉ ra Jesu-
cristo.
20 Nugui dí øt'a ngu yá nzại ya xodyo pa da za
ga zofo'ʉ, nehe dí øt'a ngu yá nzại nú'ʉ 'bʉ ja rá
hmanda ra ndạxjua ley pa da za ga zofo nehe'ʉ,
masque nugui ya hindí 'bʉi de ja ra ndạxjua ley.
21 Nehe dí øt'a ngu yá nzại nú'ʉ hingui 'bʉi ja rá
hmanda ra ndạxjua ley pa njabʉ da za ga zofo'ʉ
nehe. Pe nugui hinstá 'uegue de ja rá ley Ajuạ,
ngue'ạ nugui dí 'bʉi de ja rá hmanda ma Zidadahʉ
ra Jesucristo.

22 Nehe dí øt'a ngu yá nzại nú'ʉ ya cu ts'ʉtho yá
jamfri, pa da za ma'na ga zofo'ʉ. Nugui stá nzại ga
tɛmbabi yá nzại gatho ya jạ'i pa da mpøhø 'ra de
gue'ʉ, ngue'ạ cada 'na de gue'ʉ, 'rama'na'ño hanja
gra zofoga'ʉ.
23 Dí øt'a njabʉ ngue'ạ dí ne gue ma'na da ntʉnga
ra mạca hoga noya, ne pa njabʉ da za ga hạni
ndunthi ya jạpi bra hñạ nura mạca noya'ạ.
24 Ha gue hinguí pạhʉ gue gatho nú'ʉ ri ntsa'rihi,
da ma mahyɛgui, pe 'mɛfa 'natho nú'ạ to'o ma da
dạhạ. Nujʉ nehe ma ga øthʉ njabʉ, ga 'yohʉ xá hño
ja rá thandi Ajuạ pa njabʉ ga hạnga ma thạhạhʉ
nehe nú'ạ ma da 'racjʉ'ạ.
25 Dí pạhʉ gue gatho nú'ʉ to'o ri ntsa'rihi xi ri
su rá ndo'yo pa da nja rá ts'ɛdi. Nu'ʉ́ øt'a njabʉ
hønsɛ pa da dạhạ 'nara thạhạ nú'ạ ma da thegue.
Pe nujʉ dí pạhʉ gue ma ga hạñhʉ 'nara thạhạ nú'ạ
hinhya'mʉ ma da thegue.
26 Hangue nugui drí hñạ ra 'rihi nehe, pe drá ma
manjuạntho pa nuni habʉ ma ga tsøni, ne co rá
ts'ɛdi Ajuạ drí ntuhni pa ga ntạte, hingue hønsɛ dí
'ñenitho.
27 Nugui xi drí su ma ndo'yo nehe pa hinte da
'øt'e, y drí japi da 'øt'e nú'ạ go dí ne, ngue'ạ
hindí ne ga 'bɛ ma tsa ja rá thandi Ajuạ, masque
stá zofohmạ ndunthi ya jạ'i.

10

Ra ts'ofo pa hinda søcambeni ya c'oi

1 Zi cuhʉ, dí ne ga ben'ahʉ nehe gue nú'ʉ ndu ma
xitahʉ nu de bá pønga de Egipto bra zi ra Moise,

ne mri 'bɛt'o 'nara guui, ne bi 'rax'ʉ ja ra Thɛnga
Ndehe.
2 Nu'ʉ́ bi dɛna ra guui ne bi 'ranga ja ra Thɛnga
Ndehe, hangue nu'ʉ́ bi 'natho co ra Moise, go gue'a̱
'nara nt'udi de ra sistehe.
3 Ne dí pa̱hʉ gue gatho'ʉ mahyɛgui bi zi nú'a̱ ra
nzaqui bá ehe de mahets'i.
4 Ne gatho mahyɛgui bi zi nú'a̱ ra dehe bá pɛhna
Ajua̱ ne bi bøhø de ja 'nara do. Ɣ nú'a̱ ra do'a̱ gue'a̱
'nara nt'udi de ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo mi 'yo
con gue'ʉ habʉraza mi 'yo'ʉ.
5 Pe ndunthi de gue'ʉ, Ajua̱ bi hyandi gue
hinxmá hño nú'a̱ mi øt'e'ʉ, hangue ndunthi de
gue'ʉ bi du ja ra mbonthi.

6 Gatho nú'a̱ bi thogui'ʉ go gue'a̱ ngu 'nara ts'ofo
pa guecjʉ, pa hinga hyøcjʉ nú'ʉ ya t'øt'e xá nts'o,
ngu nú'a̱ bi 'øt'e'ʉ.
7 Hinga beñhʉ ga nsundahʉ ya c'oi ngu bi 'øt'a
'ra de gue'ʉ, ngu enga ja ra Ma̱ca T'ofo: “Ya ja̱'i bi
hñudi bi ñuni ne bi ntsithe, nepʉ de gue'a̱ bi 'mai bi
'yø'tua yá ngo ya c'oi co ya hnei.”
8 Ne hinga hñuxhʉ co ya 'bɛhña̱ nú'ʉ hingue xi
ma 'bɛhña̱hʉ ngu bi 'øt'a 'ra de gue'ʉ, hangue nu'ʉ́
'nada ra pa bi du 'natemáhñu 'mo ya ja̱'i.
9 Nixi hinga beñhʉ ga tsø'tuahʉ rá mʉi Ajua̱ ngu
bi 'øt'a 'ra de gue'ʉ, hangue 'nara pa ndunthi de
gue'ʉ bi mʉhna ya qu'eña̱, ne bi du'ʉ.
10 Ne hinga ña̱ma'ñʉhʉ de nú'a̱ øt'e Ajua̱ con
guecjʉ ngu bi ña̱ma'ñʉ 'ra de gue'ʉ, hangue 'nara
pa Ajua̱ bá pɛhna 'nara ɛnxɛ pa bi hyo'ʉ.

11 Gue'a̱ gatho bi thogui ndu ma xitahʉ, ne bi
t'ofo pa njabʉ ga beñhʉ gue guehna 'nara ts'ofo pa

guecjʉ nújʉ dí 'bʉhʉua ja ra ximhai de nuya ngạxa pabya.

12 Hangue nu'ʉ tó'o beni gue xi 'bʉi xá hño, dá nsu pa hinda dạpi da 'yøt'a ya ts'oqui.

13 Gatho nú'ʉ ya ts'othogui dí thoguihʉ, njabʉ thogui nehe gatho ma'ra ya jạ'i. Pe Ajuạ nzạntho sugaguihʉ, y nu'ạ́ hinda hocjʉ ga thohʉ ya ts'othogui nú'ʉ da hyandi'ạ gue hinda za ga tsɛthʉ. Ha nura ora dí thohʉ 'nara thogui, nu'ạ́ ri 'racjʉ ra ts'ɛdi pa ga tsɛthʉ.

14 Hangue dí xi'ahʉ zi cuhʉ, ogrí nsundahʉ ya c'oi. 'Uegueh̶ʉ de nú'ạ ra nzại'ạ.

15 Dí xi'ahʉ njabʉ ngue'ạ dí pạdi gue nú'ạ dí xi'ahʉ 'bestho tso ri mfenihʉ, y nu'asɛhʉ da za gui pạhʉ ua majuạni nú'ạ dí mạ ua hina.

16 Ora dí tsihʉ ra Mạca Nt'oxi, gue'ạ 'nara nt'udi gue dí 'nathohʉ co ma Zidadahʉ ra Jesucristo ne nújʉ 'na ngu ma'na. Nu de dí aphʉ Ajuạ dí tsihʉ ra vinu, y nura vinu'ạ go gue'ạ 'nara nt'udi de rá mạca ji ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo nú'ạ bi mani ja rá pont'i'ạ po rá nguecjʉ. Y nú'ạ ra thuhme dí hñeguehʉ, go gue'ạ 'nara nt'udi de rá zi ndo'yo'ạ nú'ạ bi uni pa bi tho po rá nguecjʉ.

17 Masque nujʉ drí ndunthihʉ, pe 'nada nú'ạ ra thuhme dí tsihʉ, hangue por gue'ạ drí 'nathohʉ.

18 Ngu dí pạhʉ gue nuya me Israel nú'ʉ to'o mi tsi nuya mbo'ni mi ts'ạt'i dega hñạ'ti, mi 'natho yá jamfri mi xøcambeni Ajuạ, hangue nu'ʉ́ mi 'natho nehe'ʉ po nú'ạ mi tsi'ʉ.

19 Nugui hingo dí xi'ahʉ gue ya c'oi ja yá ts'ɛdi, ne hindí xi'ahʉ gue ri muui nú'ʉ ya hñuni xa hñạ'tuabi'ʉ, ngue'ạ nu'ʉ́ hinte ri muui y nixi otho

yá ts'εdi'ʉ.

20 Nu'ą dí xi'ahʉ gue nuya hñuni hoca nú'ʉ hingyá gamfri pa da umbabi ya c'oi, nuya hñuni'ʉ go gue'ʉ pa ya ts'ondąhi, hingue pa Ajuą. Y nugui hindí ne gui 'nathohʉ co ya ts'ondąhi.

21 Hinda za gui tsihʉ ra Mąca Nt'oxi ne gui tsihʉ nú'ą thocuabi ya ts'ondąhi. Ne hinda za gui hñuhʉ ja rá mexa ra Zidada nepʉ ma grí huhʉ ja ya mexa habʉ t'ø'tua yá ngo ya c'oi, ngue'ą nu'ʉ́ go gue'ʉ de ra ts'ondąhi.

22 ¿Ha gue guí nehʉ ga tsø'tuahʉ rá mʉi ra Zidada? O ¿ha gue guí beñhʉ gue go ma'na ja ma ts'εdihʉ de gue'ą? Hina.

Ra gamfri pε'tsa ra nsεqui da 'yøt'a nú'ą go da ne pe co ra hmąte

23 Zi cuhʉ, da za gui beñhʉ gue hą dí pε'tshmąhʉ ra nsεqui ga øthʉ gatho nú'ą ga nehʉ. Pøde hą da za, pe hinga gatho rí 'ñepi ga øthʉ, ne hingue por gatho ya t'øt'e da za ma'na da te ma jamfrihʉ.

24 Oguí suhʉ hønsε ri tehʉ, supabihʉ rá te nehe ri miqu'eihʉ.

25 Tsihʉ gatho nú'ą te 'ba ja ra tai, ogrí 'ñanihʉ 'mεt'o ua xa hñą'tuabi ya c'oi o hina, pa hinda ts'oca ri mfenihʉ.

26 Ngue'ą ra Zidada go rá mεti gatho ra ximhai ne gatho nú'ą ja ja ra ximhai.

27 Nu'bʉ 'nara ją'i hingrá gamfri da zix'ahʉ ja rá ngu pa gui ñuñhʉ con gue'ą, ha nu'bʉ guí ne gui maha con gue'ą, rí maha ne tsihʉ gatho nú'ą da 'ra'ahʉ nsinque gui 'yambabihʉ habʉ xuá hñą, pa hinda ts'oca ri mfenihʉ.

28 Pe nu'bʉ da 'mʉ 'na to'o da xi'ahʉ gue nú'a̱ te
ma gui tsihʉ xa hña̱'tuabi ya c'oi, nu'bʉ́ oguí tsihʉ
pa hingui ts'ocuahʉ rá mfeni nú'a̱ to'o bi xi'ahʉ.
29 Nugui hindí xi'ahʉ gue go ma da ts'oca ri
mfenihʉ, dí xi'ahʉ pa nú'a̱ to'o da xi'ahʉ gue hin-
gui ho nú'a̱ ma gui tsihʉ, pa hingui ts'ocuahʉ rá
mfeni'a̱.
Pe da za da benga 'na ne da 'ñena: “¿Hanja go da
za da tha̱gagui hinga øt'a 'nara t'øt'e ngue'a̱ ma'na
ra cu beni gue ra ts'oqui?
30 Nu'bʉ dí tsi te dí tsi ne dí umbabi njama̱di
Aju̱a̱, ¿hanja ma go da nøngagui ma'na ra cu por
nú'a̱ te dí tsi?”
31 Pe nugui dí xi'ahʉ, gatho nú'a̱ gui øthʉ, 'bʉ gri
ñuñhʉ, 'bʉ gri tsithehʉ, 'bʉ gri øthʉ ma'na te gri
øthʉ, 'øthʉ gatho pa rá nsunda Aju̱a̱.
32 Jamasuhʉ nú'a̱ gui øthʉ pa hingui ts'ocuahʉ yá
mfeni ya xodyo, nixi nú'ʉ hingyá xodyo, nixi nú'ʉ
ya cu 'bʉi ja rá nija̱ Aju̱a̱.
33 Nugui dí øt'a ra ts'ɛdi pa ga øt'a nú'a̱ xá hño
pa ga hu'mbabi yá mʉi gatho ne hinga ts'ocua yá
mfeni. Nugui hindí honsɛ ra hño pa guequi, dí øt'a
nú'a̱ xá hño qué pa da mpøhø ma'ra.

11

1 'Øthʉ ngu núna dí øt'e, ngue'a̱ nugui dí øt'a ngu
nú'a̱ bi 'øt'a ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo.

Ra ts'ofo pa ya 'bɛhña̱ nú'ʉ pa ja ya hmunts'i

2 Zi cuhʉ, nugui drí johya ne dí ex'ahʉ ngue'a̱
hinxcá pumfrihʉ gatho nú'a̱ stá xi'ahʉ, ne guí øthʉ
gatho ngu nú'a̱ stá u't'ahʉ gui 'øthʉ.

3 Pe nugui dí ne gui pa̱dihʉ gue numa zi Hmuhʉ
ra Jesucristo go gue'a̱ ra ña̱xu de gatho ya 'ñøhø,
y nura 'ñøhø gue'a̱ ra ña̱xu de rá 'bɛhña̱, y nu
Aju̱a̱ ra Dada go gue'a̱ ra ña̱xu de ma zi Hmuhʉ ra
Jesucristo.
4 Nu'bʉ 'nara 'ñøhø xa go'ma rá ña̱xu ora apabi
Aju̱a̱ de ja ya hmunts'i, o de ora ña̱ de rá noya Aju̱a̱,
njabʉ ri 'bɛtua rá tsa rá ña̱xusɛ.
5 Pe nu'bʉ 'nara 'bɛhña̱ hinxa go'ma rá ña̱xu ora
apabi Aju̱a̱ ne ora ma̱nbabi rá noya'a̱, ri 'bɛtua rá
tsa rá ña̱xusɛ, tsʉtho xa 'ña̱xi.
6 Nu'bʉ ya 'bɛhña̱ hingui co'ma yá ña̱xu, ma'na
xá hño dá 'ña̱xi, pe nu'bʉ gue'a̱ 'nara 'bɛtsa da 'ña̱xi,
ma'na xá hño dá go'ma rá ña̱xu ora apabi Aju̱a̱.
7 Nura 'ñøhø hiní 'ñepi da go'ma rá ña̱xu ngue'a̱
nura 'ñøhø bi hyoca Aju̱a̱ ngu tengu rá 'bai'a̱ ne ja
ri hnequini nurá nsunda Aju̱a̱. Pe nu ja ra 'bɛhña̱,
ja ri hnequini rá nsu ra 'ñøhø.
8 Ngue'a̱ nura 'ñøhø hingue bi thoqui de ra
'bɛhña̱, nura 'bɛhña̱ bi thoqui de ra 'ñøhø.
9 Y nura 'ñøhø himbi thoqui po rá ngue ra 'bɛhña̱,
nura 'bɛhña̱ ha̱, bi thoqui po rá ngue ra 'ñøhø.
10 Hangue nura 'bɛhña̱ rí 'ñepi da go'ma rá ña̱xu
po rá ngue ya ɛnxɛ handgahʉ, ngue'a̱ gue'a̱ 'nara
seña gue 'bʉi to'o ma'na ri manda que ya 'bɛhña̱.
11 Pe de ja rá thandi Aju̱a̱ gatho'ʉ ri muui
mahyɛgui, gue dra 'bɛhña̱ gue dra 'ñøhø, ngue'a̱
nsinque ra 'ñøhø hinxa 'mʉ ra 'bɛhña̱, ha nsinque
ra 'bɛhña̱ hindi 'bʉ ya 'ñøhø.
12 Ngue'a̱ desde ra mʉdi nura 'bɛhña̱ gá 'ñehe de
ja ra 'ñøhø, y nubyá, nura 'ñøhø rí 'ñehe de ja ra
'bɛhña̱, pe gatho go øt'e Aju̱a̱.

13 Xi da beñhʉ xá hño, ¿ha gue ri hnequi xá hño
'nara 'bɛhña̱ ora apabi Ajua̱ ne hinxa go'ma rá
ña̱xu?
14 ¿Ha gue hingrá 'bɛtsa 'bʉ 'nara 'ñøhø da hopi
da te rá sta̱?
15 Pe nu'bʉ ra 'bɛhña̱ da hopi da te rá sta̱, nú'á̱ ha̱,
rá ntsøhui, ngue'a̱ gue'a̱ xa t'umbabi pa da go'ma
rá ña̱xu ngu 'ñena 'nara køni.
16 Pe nu'bʉ da 'mʉ 'ra to'o da ne da ntsanoya de
núna dá ma̱ de yá sta̱ ya 'bɛhña̱, pa̱hʉ xá hño gue
nuje gue'a̱ ma nza̱ihe, ne yá nza̱i ma'ra ya cu nú'ʉ
'bʉi ja ma'ra yá nija̱ Ajua̱.

Ya cu bi zi ra Ma̱ca Nt'oxi ngu himi 'ñepabi'ʉ

17 De núna dí op'ahʉbya hingui tsa ga ex'a'ihʉ
ngue'a̱ stá øde de nú'a̱ guí øthʉ ora grí muntshʉ,
hinguí øthʉ nú'a̱ xá hño, hønsɛ guí øthʉ nú'a̱ hingui
ho ja rá thandi Ajua̱.
18 Dí øde gue ora grí muntshʉ, guí øthʉ ya hegue,
ngue'a̱ hinga mahyɛgui nú'a̱ guí ma̱ñhʉ, y dí cam-
fri gue ngu'bʉ gue'a̱ guí øthʉ.
19 Pe pøde mahyoni da njabʉ, pa ja da hnequini
nú'ʉ to'o ha̱npa rá mfa̱di Ajua̱, y nú'ʉ to'o hina.
20 Ora grí muntshʉ pa gui nt'oxihʉ nepʉ gui tsihʉ
ra Ma̱ca Nt'oxi, nú'a̱ guí øthʉ hinguí øthʉ pa ra
Zidada,
21 ngue'a̱ nú'a̱ guí ha̱xhʉ pa gui tsihʉ, grí 'bɛt'ohʉ
gui da̱ma tsisɛhʉ, ne hinte guí xɛpabihʉ nú'ʉ ma'ra
ya cu. Hangue 'ra de gue'ahʉ guí tuhʉ ra thuhu, ha
nu ma'ra xi grí tithohʉ.
22 ¿Hanja guí øthʉ njabʉ? ¿Ha gue otho ri nguhʉ
habʉ guí ñuñhʉ ne guí ntsithehʉ? ¿Ha gue grí
ʉtsabihʉ rá ma̱ca nija̱ Ajua̱? ¿Ha gue hinguí

'bɛtuahʉ yá tsa nú'ʉ ma'ra othobi te da zi? Xibya, ¿te guí ne ga xi'ahʉ? ¿Ha gue ga e'ts'a ri nsuhʉ? Hina, ngue'ą̱ núna guí øthʉ hinxá hño.

Ra Mąca Nt'oxi
(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

23 Nugui ya stá u't'a'ihʉ hanja grí tsihʉ ra Mąca Nt'oxi ngu nú'ą̱ bi 'ñutcagui ra Zidada. Nú'ą̱ ra xuui bri da'ą̱, bi gʉ ra thuhme,
24 nepʉ bi umba njamądi Ajuą̱. Ne de gue'ą̱ bi hyeca nura thuhme'ą̱, nepʉ bi 'ñena: "Tsihʉ nuna ra thuhme, ja ra uɛnda go guehna ma ndo'yo núna ma da hna'mbabi po rá ngue ri ts'oquihʉ. Ne ora gui tsihʉ nuna ra thuhme, 'øthʉ ngu 'nara feni de guecagui."
25 Nepʉ ngu bi uadi bi nt'oxi'ʉ, ra Jesu bi gʉ 'nara vaso habʉ mi po ra vinu, ne bi 'ñembabi'ʉ: "Nuna vinuną̱, go guehna 'nara nt'udi de nú'ą̱ ra 'ra'yo cohi ma ga øt'e co ma ji nú'ą̱ ma ga fani. Ora gui tsihʉ nuna vinuną̱, 'øthʉ ngu 'nara feni de guecagui."
26 Hangue nú'ą̱ ra ora guí tsihʉ ra thuhme ne ra vinu gue'ą̱ ra ora guí udihʉ de rá du ma Zidadahʉ asta nú'ą̱ ra pa'ą̱ stua yopa pengui.

Hanja da za da ts'i ra Mąca Nt'oxi ngu ri ho ra Zidada

27 Hangue nugui dí xi'ahʉ gue nu'ą̱ tó'o da zi nú'ą̱ ra thuhme'ą̱ ne nú'ą̱ ra vinu'ą̱ ne hinda zi ngu rí 'ñehe, nú'ą̱ ra cu'ą̱ ma go da dądi de rá zi ndo'yo ne de rá zi ji ra Zidada.
28 Hangue cada 'na de gue'ahʉ, beñhʉ xá hño 'mɛt'o ua guí 'bʉhʉ xá hño co Ajuą̱ pa gui tsihʉ ra thuhme ne ra vinu.

29 Ngue'ą nu'ą tó'o hinda zi nú'ą ra thuhme ne
nú'ą ra vinu ngu rí 'ñehe, ne hinda beni xá hño
te ri muui rá du ra Zidada, nú'ą ra cu'ą tuxasɛ ra
ts'oqui.
30 Hangue por gue'ą ndunthi de gue'ahʉ grí
hñenihʉ ne otho ri nzaquihʉ, ha nehe xa du 'ra de
gue'ahʉ.
31 Pe nu'bʉ ga bensɛhʉ de nú'ą te stá øthʉ ne ga
ntsø'mhʉ, nu'bʉ́ Ajuą ya hindua pɛncaguihʉ nuya
ya mfɛi.
32 Nu'ą́ bí pɛncahʉ ya mfɛi pa da zocjʉ pa hinda
condenaguihʉ mahyɛgui co nú'ʉ hingyá gamfri.
33 Hangue ma zi cu'ihʉ, ora grí muntshʉ pa
gui ñuñhʉ, ntø'mhʉ 'na ngu ma'na pa gui ñuñhʉ
mahyɛgui.
34 Nu'bʉ 'na de gue'ahʉ di tsʉ'ahʉ ra thuhu,
ma'na xá hño ñuñhʉ 'mɛt'o ja ri nguhʉ pa nu xcrí
muntshʉ gui 'øthʉ ngu nú'ą ri ho Ajuą, pa hinda
zʉ'ahʉ rá mfɛi'ą. Y de nú'ʉ ma'ra ya t'øt'e xa nja,
nu'ʉ́ asta hinga mabʉ pa ga ñąhʉ de gue'ʉ.

12

Ya mfądi ne ra ts'ɛdi nú'ʉ ri 'racjʉ ra Mąca Ndąhi cada 'na de guecjʉ

1 Zi cuhʉ dí ne gui pąhʉ de nuya mfądi ne
ra ts'ɛdi ri 'racjʉ ra Mąca Ndąhi cada 'na de
guecaguihʉ.
2 Guí pąhʉ xá hño gue nú'bʉ hingüí camfrithohʉ
rá noya Ajuą ngrí hothohʉ da zix'ahʉ to'oraza pa
nguí xøcambenihʉ nú'ʉ ya c'oi otho yá ts'ɛdi ne
hingui ñą.

3 Pe nubyá dí ne gui pa̱hʉ gue nu'a̱ tó'o tsanga ra
Zidada Jesu, hingui ha̱npa rá ts'ɛdi ra Ma̱ca Nda̱hi.
Ha nu'bʉ to'o da 'ñena, dí camfri ra Jesu gue go
gue'a̱ ra Zidada, nú'á̱ ha̱, ha̱npa rá ts'ɛdi ra Ma̱ca
Nda̱hi.
4 'Rama'na'ño ya mfa̱di ne ra ts'ɛdi xa 'racjʉ
ra Ma̱ca Nda̱hi pa ga pɛpabihʉ Ajua̱, pe ra Ma̱ca
Nda̱hi go gue'a̱ 'natho.
5 Y nehe 'rama'na'ño ya 'bɛfi xa 'racjʉ ra Zidada
ga pɛfihʉ, pe ra Zidada go gue'a̱ 'natho.
6 Nehe 'rama'na'ño hanja drí mpɛfihʉ, pe nu
Ajua̱ go gue'a̱ ri 'racjʉ ra ts'ɛdi gathoguihʉ, pa
ga pɛhʉ ngu nú'a̱ xa 'racjʉ'a̱, y nu Ajua̱ go gue'a̱
'natho.
7 Cada 'na de guecjʉ dí ha̱npahʉ rá ts'ɛdi ra Ma̱ca
Nda̱hi pa ga faxhʉ gatho nú'ʉ ma'ra.
8 'Ra de guecjʉ xa 'racjʉ ra ts'ɛdi ra Ma̱ca Nda̱hi
pa ga ña̱hʉ co ndunthi ra mfa̱di, ha nu ma'ra de
guecjʉ guet'atho ra Ma̱ca Nda̱hi xa 'racjʉ ra mfa̱di
pa ga udihʉ te rí bønga rá noya Ajua̱.
9 Nu ma'ra de guecjʉ guet'atho ra Ma̱ca Nda̱hi
xa 'racjʉ ndunthi ra jamfri, ha nu ma'ra de guecjʉ
guet'atho ra Ma̱ca Nda̱hi xa 'racjʉ ra ts'ɛdi pa ga
øthehʉ ya da'thi.
10 Ma'ra de guecaguihʉ xa t'acjʉ ra ts'ɛdi pa ga
øthʉ ya da̱nga nt'udi. Ha nu ma'ra de guecjʉ xa
t'acaguihʉ ra ts'ɛdi pa ga ma̱nbahʉ rá noya Ajua̱.
Ha nu ma'ra de guecjʉ xa t'acaguihʉ ra ts'ɛdi pa ga
pa̱hʉ xá hño ua de ra Ma̱ca Nda̱hi ña̱ 'nara ja̱'i, o
hina. Ha nu ma'ra de guecjʉ xa t'acjʉ ra ts'ɛdi pa
da za ga ña̱hʉ de ma'ra ya hña̱qui. Ha nu ma'ra de
guecjʉ xa t'acjʉ ra ts'ɛdi pa ga pa̱hʉ te rá 'bɛ ma̱nga
nú'a̱ to'o gra ña̱ de ma'na ra hña̱qui.

11 Pe go guet'ạ ra Mạca Ndạhi ri 'racjʉ ya mfạdi
ne ra ts'ɛdi cada 'na de guecaguihʉ ngu nú'ạ go da
ne'ạ.

Gathoguihʉ dí 'nada ra ndo'yohʉ co ra Zidada Jesucristo

12 Cada 'na de guecaguihʉ numa ndo'yohʉ xi
pɛ'tsa ndunthi ya xɛni, pe masque njabʉ 'nada ma
'baihʉ dí pɛ'tshʉ. Dí njahʉbʉ nehe co ma zi Hmuhʉ
ra Jesucristo, ngue'ạ nujʉ́ ngu go dyá xɛnihʉ de rá
ndo'yo'ạ, pe rá ndo'yo'ạ 'natho.
13 Ngue'ạ gathoguihʉ 'bʉ dyá xodyohʉ o hindyá
xodyohʉ, 'bʉ dyá 'bɛgohʉ o hindyá 'bɛgohʉ, gath-
oguihʉ stá nxistehehʉ pa dá 'nada ra ndo'yohʉ co
rá ts'ɛdi ra Mạca Ndạhi, ne gathoguihʉ 'nat'a ra
Mạca Ndạhi stá hạñhʉ.
14 Numa ndo'yohʉ xi pɛ'tsa ndunthi ya xɛni,
hingue 'natho ra xɛni pɛ'tsi.
15 'Bʉ 'nama uahʉ da 'ñena: “Nuguí hindí 'bʉi ja
ra ndo'yo ngue'ạ hingo drá 'yɛ”, pe hingue ngue'ạ
mạnga njabʉ ya hingui 'bʉi ja ma ndo'yohʉ.
16 O nu'bʉ 'nama guhʉ da 'ñena: “Nuguí hindí
'bʉi ja ra ndo'yo ngue'ạ hingo drá da”, pe hingue
ngue'ạ mạnga njabʉ ya hingui 'bʉi ja ma ndo'yohʉ.
17 'Bʉ gatho ma ndo'yohʉ dra da, ne di otho ma
guhʉ, nu'bʉ́ ¿hanja da za ga ødehʉ? 'Bʉ gatho ma
ndo'yohʉ dra gu, ne 'bʉ di otho ma xiñuhʉ, nu'bʉ́
¿hanja da za da nja ma fạhạhʉ?
18 Pe Ajuạ bi hñuscaguihʉ gatho ya xɛni de ma
ndo'yohʉ pa hinte da 'yøtcahʉ ra 'bɛdi. Y bi hñuts'i
ngu nú'ạ go bi ne'ạ.
19 Nu'bʉ di 'nada ra xɛni ma ndo'yohʉ, ne di
'nada rá 'bɛfi, nu'bʉ́ hindri xøgue ma 'baihʉ.

20 Pe numa ndo'yohʉ masque pɛ'tsa ndunthi ya
xɛni, pe 'nada ra 'bai pɛ'tsi.
21 Numa dahʉ hingui tsa da 'ñemba ma 'yɛhʉ:
“Nugui hindí hoñ'aua.” Nixi ma ña̱xuhʉ hingui tsa
da 'ñemba ma uahʉ: “Nugui hindí hoñ'aua.”
22 Hina, hinda za da 'ñʉtsa'ʉ, ngue'a̱ nú'ʉ ya xɛni
de ma ndo'yohʉ ri hnequi ngu hinte ri muui, go
gue'ʉ ma'na øt'a ra 'bɛdi.
23 Ha nuya xɛni de ma ndo'yohʉ nú'ʉ dí beñhʉ
gue otho yá nsu, nú'ʉ́ go gue'ʉ ma'na xi dí japama-
suhʉ. Y nú'ʉ ya xɛni ngu ra 'bɛtsa 'bʉ da hnequitho,
nú'ʉ́ go gue'ʉ dí hethʉ pa da hnequi xá hño.
24 Pe nuya xɛni de ma ndo'yohʉ ri hnequi ma-
hotho, nú'ʉ́ hinga mahyoni ga hethʉ pa da hnequi
xá hño. Njabʉ Ajua̱ bi hyoga ma ndo'yohʉ gue nú'ʉ
ya xɛni mi otho yá nsu go gue'ʉ ma'na da nja yá
nsu,
25 pa njabʉ da mpɛfi mahyɛgui gatho ya xɛni de
ma ndo'yohʉ, ne gatho'ʉ da mfats'i 'na ngu 'na.
26 Hangue 'bʉ ga tsama'ñʉhʉ 'nara xɛni de ma
ndo'yohʉ, gatho ma ndo'yohʉ tsama'ñʉ nú'a̱ ra
ʉgui'a̱. Y nu'bʉ 'nara xɛni de ma ndo'yohʉ ha̱nga
'nara hoga hño, nu'bʉ́ gatho ma ndo'yohʉ ri johya.
27 Nujʉ go guecjʉ rá ndo'yoguihʉ ma zi Hmuhʉ
ra Jesucristo, y cada 'na de guecaguihʉ dí 'nara
xɛnihʉ de rá ndo'yo'a̱.
28 Ajua̱ bi hñuxa ja rá nija̱ 'rama'na'ño ya mɛfi:
Nu'a̱ xi rá mʉdi bi hñuxa ya apostol. Nurá ñoho bi
hñuxa nú'ʉ to'o da ma̱nbabi rá noya'a̱. Nurá hñu
bi hñuxa ya xahnate. Nepʉ de gue'a̱ bi hñuxa nú'ʉ
to'o øt'a ya da̱nga nt'udi, nepʉ nú'ʉ to'o øthe ya
da'thi. Nepʉ bi hñuxa nú'ʉ to'o faste ja rá 'bɛfi'a̱,
nepʉ bi hñuxa nú'ʉ to'o ri su gatho nú'ʉ ya 'bɛfi'ʉ,

nepʉ bi hñuxa nú'ʉ to'o da za da ña̱ de ya hña̱qui nú'ʉ hingui fa̱di.
29 Nde nu'bʉ́, ¿ha gue gatho ya cu go ya apostol?
O ¿ha gue gatho xa t'umbabi ra 'bɛfi pa da ma̱nbabi
rá noya Aju̱a̱? O ¿ha gue gatho pɛ'tsa ra 'bɛfi dega
xahnate? O ¿ha gue gatho da za da 'yøt'a ya da̱nga
nt'udi?
30 O ¿ha gue gatho xa t'umbabi ra ts'ɛdi pa da
'yøthe ya da'thi? O ¿ha gue gatho da za da ña̱ de ya
hña̱qui hingui fa̱di? O ¿ha gue gatho da za da ba̱di
da ma̱ te ma̱nga nú'a̱ to'o ña̱ de ya hña̱qui hingui
fa̱di? Hina, hinga gatho da za.
31 'Yøthʉ 'nara ts'ɛdi pa da za gui pɛ'tshʉ ya mfa̱di
ne ra ts'ɛdi nú'ʉ ma'na ya da̱ngui pa guí pɛphʉ
Aju̱a̱. Pe nubyá ma ga u't'ahʉ hanja grí 'bʉhʉ co
'nara hoga'mʉi nú'a̱ ma'na xá hño de gatho.

13

Ra hma̱te

1 'Bʉ nugui gra ña̱ co 'raya noya xi mahotho, o
gra ña̱ ngu 'nara ɛnxɛ, pe 'bʉ hindí pɛ'tsa ra hma̱te,
nu'bʉ́ gra nja ngu 'nara 'bixfani nsøctho ri 'nohni
o ngu 'nara t'ɛgui nsøctho zʉni.
2 O 'bʉ gra pɛ'tsa gatho ra ts'ɛdi pa ga ma̱nba rá
noya Aju̱a̱, ne gra pa̱di gatho nú'ʉ ya t'øt'e xi xá
hñei de rá noya'a̱, ne gra pɛ'tsa gatho ra mfa̱di, ne
xi gra pɛ'tsa ndunthi ra jamfri asta da za ga japi da
mponga 'nara t'øhø, pe 'bʉ hindí pɛ'tsa ra hma̱te,
nu'bʉ́ hinte rá 'mɛcagui.
3 Nehe 'bʉ ga umbabi ya hyoya gatho nú'a̱ dí
pɛ'tsi, ne asta ga unga ma ndo'yo da ts'a̱t'i, pe
nu'bʉ hindí pɛ'tsa ra hma̱te, nu'bʉ́ hinte ri muui
nú'a̱ dí øt'e.

4 Nu'ą tó'o pɛ'tsa ra hmąte, tsɛta gatho nú'ą da
'ñepabi; xi ra hoją'i co yá miqu'eiui, ne hini hyøcua
nú'ą te pɛ'tsi'ʉ; hingrá 'ñets'i, ha nixi hini ndąngui
de ma'ra.
5 Nu'ą tó'o pɛ'tsa ra hmąte hinto xaxi, hini nsu
sɛhɛ, hingrá cuɛ ne hingui ɛte.
6 Nu'ą tó'o pɛ'tsa ra hmąte hini johya 'bʉ ri
nts'oca 'nará miqu'eiui, ngue'ą nu'ą́ nzątho ri
johya hønsɛ de ra hño.
7 Nu'ą tó'o pɛ'tsa ra hmąte tsɛta gatho nú'ą
t'ø'tuabi, camfri gatho nú'ą xá hño, nzątho tø'mi
de ra hño, ne tsɛta gatho ya ts'othogui.
8 Nura hmąte hinhya'mʉ ma da uadi, pe nura
mfądi dí pɛ'tshʉ pa dí mąmfʉ rá noya Ajuą, nu'ą́
hą, ma da zø ra pa da 'ñotho. Nehe ma da uadi
ra mfądi dí pɛ'tshʉ pa xa za stá ñąhʉ de ma'ra ya
hñąqui hingui fądi. Ne ma da zø ra pa ya hinda
'øtcahʉ ra 'bɛdi gatho nú'ą ra mfądi dí pɛ'tshʉ.
9 Ngue'ą 'na tʉi nú'ą stá pądihʉ hangue hinxa za
stá mąñhʉ gatho nú'ą xa mą Ajuą.
10 Pe nu xcrá 'bʉhʉ co nú'ą to'o rá mɛti ra mfądi,
nu'bʉ́ hą, ja ma ga pąhʉni gatho nú'ą hinxa za stá
pąhʉua.
11 Nú'bʉ ndrá notsi ndí ñą ngu ñą ya bątsi, ha ndí
pɛ'tsa ya mfeni ngu rá mfeni ya bątsi, pe ya de ndá
ndąnga ją'i, ya dá tsopʉ nú'ą ra 'mʉi ndí pɛ'tsi dega
bątsi.
12 Hangue njabʉtho nehe numa mfądi dí pɛ'tshʉ
de guecua ja ra ximhai hini xøgue, nja ngu nú'ą
to'o ri yot'a rá hmi dega xuui ja ra hñe, pe hini
hnequi xá hño. Pe nu xcrá 'bʉhʉ mahyɛgui co Ajuą,
gue'bʉ ma xi ga pąhʉ xá hño gatho, njabʉ ngu xa
bącaguihʉ xá hño Ajuą.

13 Nura jamfri ne ra hoga nthø'mate ne ra hmạte, guehya ri hñu ma da nja pa nzạntho. Pe nu'ạ ma'na xi ra dạngui de gatho, ra hmạte.

14

Ya hñạqui hingui fạdi

1 Hangue xi da 'yøthʉ 'nara ts'ɛdi pa gui pɛ'tshʉ ra hmạte, nehe hyoñhʉ nú'ʉ ya mfạdi ne ra ts'ɛdi ri unga ra Mạca Ndạhi. Y de gatho nuya mfạdi'ʉ, ma'na go gui hyoñhʉ ra mfạdi pa gui mạnbahʉ rá noya Ajuạ.

2 Ora ñạ 'nara cu de 'nara hñạqui nú'ạ hingui fạdi, pạdihʉ gue nú'ạ ra cu'ạ ñạ co Ajuạ, hingui ñạ co yá mijạ'iui ngue'ạ nu'ʉ́ hingui pạdi nú'ạ mạñ'ạ. Nu'ạ́ ñạ co rá ts'ɛdi ra Mạca Ndạhi, ne mạ de nú'ạ hingui pạdi ya jạ'i.

3 Pe nura ora mạnba rá noya Ajuạ 'nara cu de rá hñạqui'ạ, ñạ njabʉ pa da zofo ya cu, pa da te yá jamfri, ne pa da nupabi yá mfeni, ne pa da hñu'mba yá mʉi.

4 Nura ora ñạ 'nara cu co 'nara hñạqui nú'ạ hingui fạdi, nusɛ'ạ ma'na rí te rá jamfri. Pe nu 'nara cu mạnbabi rá noya Ajuạ de rá hñạqui'ạ, nú'ạ́ ri japi ma'na da te yá jamfri gatho ya cu.

5 Nugui ga nehmạ ga øde gui ñạhʉ de ma'na ra hñạqui nú'ạ hingui fạdi. Pe ma'na dí ne ga øde gui ñạhʉ de rá noya Ajuạ. Ngue'ạ nu'ạ tó'o mạnba rá noya Ajuạ, ma'na ri muui nú'ạ mạ que nú'ạ to'o ñạ co 'nara hñạqui hingui fạdi. Xá hño to'o da ñạ co 'nara hñạqui hingui fạdi, pe nú'bʉ di 'bʉi to'o da 'ra'tsa nú'ʉ ya noya de nú'ạ ra hñạqui'ạ, pa njabʉ ma'na da te yá jamfri ya cu.

6 Zi cuhʉ, nu'bʉ nugui ga mabʉ pa ga zo'ahʉ co
'nara hña̱qui nú'a̱ hinguí pa̱hʉ, ¿te 'bɛ da za gui
pa̱hʉ njabʉ? Nu'a̱ ma'na xá hño pa gue'ahʉ, ga
u't'ahʉ ngu nú'a̱ xa 'ñutcagui Ajua̱, ne ma'ra ya
t'øt'e mahyoni gui pa̱hʉ, ne ga zo'ahʉ de rá noya
Ajua̱, ne ma'ra ya hoga nt'udi.
7 Nuya 'bida ngu ra thʉza o ra arpa, 'bʉ hingui
zʉni xá hño, nu'bʉ́ ¿hanja da za da fa̱di te ma
thuhu'a̱ pɛi?
8 O nu'bʉ ra corneta hinda ña̱ xá hño pa da
t'umbabi ra seña ya soldado 'yo ja ra tuhni, ¿ha di
ba̱di'ʉ te ra ora da mʉdi da ntuhni?
9 Dí njahʉbʉ nehe, 'bʉ nujʉ hindí ña̱hʉ ngu yá
hña̱qui nú'ʉ to'o dí zofohʉ, hinda za da ba̱di'ʉ nú'a̱
te dí ma̱ñhʉ, ne hinte ri muui nú'a̱ dí ma̱ñhʉ.
10 De guecua ja ra ximhai xi ja ndunthi ya
hña̱qui, y cada 'na to'o pa̱di nú'ʉ ya hña̱qui'ʉ, pa̱di
xá hño te ma̱.
11 Nu'bʉ nugui ga øde 'nara ja̱'i da ña̱ de ma'na
ra hña̱qui nú'a̱ hindí pa̱di, nu'bʉ́ pa guequi ga beni
gue nú'a̱ ra ja̱'i'a̱ hingrá mengu, ngue'a̱ hindí pa̱di
nú'a̱ ra hña̱qui gra ña̱'a̱. Ne pa gue'a̱ da beni gue
hindrá mengu nehe, ngue'a̱ nixi gue'a̱ hingui pa̱di
nú'a̱ te dí ma̱.
12 Dí pa̱di gue xi guí hoñhʉ ya mfa̱di ne ra ts'ɛdi
nú'ʉ ri unga ra Ma̱ca Nda̱hi, hangue 'øthʉ ra ts'ɛdi
gui hoñhʉ nú'ʉ ya mfa̱di ne ra ts'ɛdi nú'ʉ da za da
japi da te yá jamfri ya cu.
13 Hangue nu'a̱ tó'o ña̱ de ma'na ra hña̱qui nú'a̱
hingui fa̱di, dá 'yapabi Ajua̱ da umbabi ra mfa̱di
pa da za da 'ra'tsi nú'a̱ ma̱ pa da fa̱di te ma̱.
14 Nu'bʉ nugui dí apabi Ajua̱ co 'nara hña̱qui
nú'a̱ hindí pa̱di, njabʉ dí xøcambeni Ajua̱, pe hingui

tsa ma'na dí te ma mfa̱di ngue'a̱ nixi dí pa̱di nú'a̱ dí ma̱.

15 Nu'bɨ́, ¿te da za ga øthɨ? Da za ga aphɨ Aju̱a̱ co 'nara hña̱qui nú'a̱ hindí pa̱hɨ, pe nehe da za ga apabihɨ Aju̱a̱ co ma hña̱quisɛhɛhɨ pa da zo ma mfenihɨ xá hño nú'a̱ dí ma̱ñhɨ. Ga tutuabihɨ Aju̱a̱ co 'nara hña̱qui nú'a̱ hindí pa̱hɨ, pe nehe ga tutuabihɨ Aju̱a̱ co ma hña̱quisɛhɛhɨ pa da zo ma mfenihɨ xá hño nú'a̱ dí ma̱ñhɨ.

16 Ngue'a̱ 'bɨ ga xøcambenihɨ Aju̱a̱ co nuya hña̱qui hindí pa̱hɨ, nu'bɨ́ nu'a̱ tó'o hingui øde nuya hña̱qui'ɨ hingui tsa da xøcambeni Aju̱a̱ mahyɛgui con guecjɨ, ngue'a̱ hingui pa̱di te rí bøni nú'a̱ te dí ma̱ñhɨ.

17 Nu'bɨ dí xøcambenihɨ Aju̱a̱ njabɨ, nujɨ́ dí ma̱ñhɨ ra hño, pe nu'ɨ tó'o øcaguihɨ hindí tetuahɨ yá jamfri ngue'a̱ hingui pa̱di te rí bøni nú'a̱ dí ma̱ñhɨ.

18 Nugui dí umba njama̱di Aju̱a̱ ngue'a̱ ma'na dí ña̱ ndunthi que gue'ahɨ co ya hña̱qui nú'ɨ hingui fa̱di.

19 Pe de ja ya hmunts'i, ma'na xá hño ga ma̱nga cɨt'a ya noya de ma hña̱qui pa da fa̱di te dí ma̱, pa njabɨ da za ga utuabi ya cu de rá noya Aju̱a̱, que ga ma̱nga 'rɛt'a 'mo ya noya de ma'na ra hña̱qui hingui fa̱di ne hinda za da zo yá mfeni ni 'nara noya nú'ɨ ya cu.

20 Zi cuhɨ, nuri mfenihɨ odi nja ngu yá mfeni ya ba̱tsi. Njahɨ ha̱ ngu ya zi ba̱tsi hingui øt'a ya ts'oqui. Pe dá nja ndunthi ri mfenihɨ ngu rí 'ñep'ahɨ, ngue'a̱ ya gyá da̱nga ja̱'ihɨ.

21 Aju̱a̱ bi zofo ya ja̱'i de Israel co nuya ya noya xa t'ofo ja ra Ma̱ca T'ofo ne ena njaua: “Ma ga

pɛhn'ahɨbɨ 'raya ja̱'i hindya mengu pa da zo'ahɨ de ma'na'ño ra hña̱qui ngue'a̱ hindri ña̱ ngu grí ña̱hɨ, pe masque njabɨ hingui ma gui 'yøtcaguihɨ ma ts'ofo.”

22 Hangue nura ora dí ña̱hɨ co ya hña̱qui hingui fa̱di, gue'a̱ ngu 'nara nt'udi pa nú'ɨ hingyá gamfri. Pe nura ora dí ma̱nbahɨ rá noya Aju̱a̱, dí umfɨ ra ts'ofo de rá hma̱te Aju̱a̱ nú'ɨ to'o camfri, pe nu'ɨ tó'o hingui ne da gamfri, hingui ne nehe da hña̱nga nú'a̱ ra ts'ofo'a̱.

23 Nu'bɨ ja ri hmunts'ihɨ gatho'ihɨ guí ña̱hɨ co ya hña̱qui nú'ɨ hingui fa̱di, nepɨ da zøhø 'ra nú'ɨ hints'a di pa̱tua rá noya Aju̱a̱, o da zøhø 'ra nú'ɨ hindya gamfri, ¿ha gue hinda 'ñena'ɨ gue xcá 'bɛ ri mfenihɨ?

24 Pe nu'bɨ nújɨ dí muntshɨ ne dí ma̱nbahɨ rá noya Aju̱a̱ ne da zøhø 'na hindra gamfri, o 'na hints'a di pa̱tua rá noya Aju̱a̱, nu'bɨ́ co nú'a̱ da 'yøde di hma̱, da unsɛ nguɛnda de yá ts'oqui.

25 Nu'bɨ́ nú'ɨ ya ja̱'i'ɨ da ba̱di te gra 'mɨi yá coraso, ne nu'ɨ́ 'bestho da ndandiña̱hmu ne da xøcambeni Aju̱a̱. Nepɨ nu'ɨ́ da 'ñeñ'a'ihɨ, xi majua̱ni Aju̱a̱ 'bɨi con gue'ahɨ.

Beñhɨ gui 'yøthɨ gatho xá hño ngu rí 'ñehe

26 Nu'bɨ́ zi cuhɨ, ¿te da za gui 'yøthɨ ora grí muntshɨ? 'Ra de gue'ahɨ gui tuthɨ ya ja̱hña̱, nu ma'ra de gue'ahɨ gui nxahnatehɨ, nu ma'ra de gue'ahɨ gui ma̱ñhɨ nú'a̱ xa 'ñu't'ahɨ Aju̱a̱. Nu ma'ra de gue'ahɨ gui ña̱hɨ de ya hña̱qui nú'ɨ hingui fa̱di, ha nu ma'ra de gue'ahɨ gui ma̱ñhɨ te rí bønga nú'ɨ ya noya'ɨ. 'Yøthɨ gatho pa ma'na da te ri jamfrihɨ.

27 Nu'bʉ gui ña̱hʉ de ya hña̱qui hingui fa̱di, da za gui ña̱hʉ hønsɛ yoho o hñu de gue'ahʉ, pe 'rama'na gui ña̱hʉ, ne da 'mʉhni 'na nú'a̱ to'o da 'ra'tsi pa da fa̱di te rí bønga nú'ʉ ya noya'ʉ.

28 Y nu'bʉ di jo'oni to'o da 'ra'tsa nú'ʉ ya noya'ʉ, nu'bʉ́ nú'ʉ to'o ne da ña̱ de 'nara hña̱qui hingui fa̱di, odi ña̱ ja ra hmunts'i, ma'na xá hño dá ña̱sɛui Aju̱a̱.

29 Y nú'ʉ to'o ma̱nbabi rá noya Aju̱a̱, dá ña̱ hønsɛ yoho o hñu, y nú'ʉ to'o øde nú'a̱ te ma̱ñ'ʉ, dá hñuxa nt'øde xá hño pa da ba̱di ua gue'a̱ ma̱ o hina.

30 O nu'bʉ 'nara cu ma̱nbabi rá noya Aju̱a̱, ne 'bʉ Aju̱a̱ da umbabi ra mfa̱di ma'na ra cu di 'bʉhni, nu'bʉ́, nú'a̱ to'o mi ña̱ ra mʉdi, ya odi sigui da ña̱, pa njabʉ da za da ña̱ nehe nú'a̱ ma'na ra cu.

31 Nu'ʉ tó'o xa t'umba ra mfa̱di pa da ma̱nbabi rá noya Aju̱a̱, da za da ma̱nbabi, hønsɛ gue 'rama'na da ña̱ ha̱, pa njabʉ gatho nú'ʉ ya cu di øde da za da ba̱tua xá hño rá noya Aju̱a̱, ne ma'na da za da te yá jamfri.

32 Nu'a̱ tó'o ma̱nba rá noya Aju̱a̱, go pa̱disɛ ua rí 'ñepi da ña̱ o hina.

33 Ngue'a̱ Aju̱a̱ ri ho ga øthʉ ma hmunts'ihʉ ngu rí 'ñehe, ne di o rá 'ñu nú'a̱ ga øthʉ.

Mahyoni ga øthʉ ngu xa nza̱i øt'a ja yá hmunts'i gatho nú'ʉ ma'ra ya cu.

34 Oguí hopabihʉ ya 'bɛhña̱ da 'mai ne da ma̱nba rá noya Aju̱a̱ ja ya hmunts'i, ngue'a̱ pa gue'ʉ otho ra nsɛqui da 'yøt'a njabʉ. Dá hñoga'ñøde ha̱, ngu ma̱nga rá ley Aju̱a̱.

35 Nu'bʉ ya 'bɛhña̱ ne da 'yøt'a 'nara nt'ani, dá 'yamba yá da̱me ja yá ngusɛ, ngue'a̱ hini hnequi

xá hño 'bʉ 'nara 'bɛhña da 'mai ne da ña madetho de ja ra hmunts'i.

36 Bensɛhʉ gue nurá noya Ajua hingo pa gue'asɛhʉ, ne hingo ja xa nexpʉ pa go gui 'yøt'asɛhʉ nú'a guí nehʉ.

37 Nu'bʉ nu'ahʉ xi majuani guí hanpahʉ rá ts'ɛdi ne rá mfadi ra Maca Ndahi pa gui manbahʉ rá noya Ajua, nu'bʉ́ ma gui padihʉ xá hño gue nuya noya dí op'ahʉ go guehya 'raya hmanda xa 'bɛpcagui ma Zidadahʉ ga xi'ahʉ.

38 Pe nu'a tó'o hinda ne da gamfri núna dí ma, nixi gue'a hinda ma da jamfribi nú'a da ma nehe.

39 Hangue ma zi cu'ihʉ, 'yøthʉ 'nara ts'ɛdi pa gui manbahʉ rá noya Ajua, ne oguí hacuahʉ nú'ʉ ya cu ña de ya hñaqui nú'ʉ hingui fadi.

40 Ne 'yøthʉ gatho xá hño ngu rí 'ñehe.

15

Ra Zidada Jesucristo bi yopa nte de ra du

1 Ha nubyá zi cuhʉ, dí ne ga yopa ben'ahʉ de nú'a ra maca hoga noya ya stá xi'ahʉ. Y nu'ahʉ xcá hñanihʉ ne xcá camfrihʉ xá hño.

2 Y po nuna ra hoga noya stá xi'ahʉ, ya xcá mpøhøhʉ. Hangue sigui gui camfrihʉ, ngue'a hinda 'mɛditho nú'a ri jamfri xcá pɛ'tshʉ, ngue'a nú'a dá xi'ahʉ gue'a majuani.

3 Nugui dá u't'ahʉ ngu nú'a bi t'utcagui nehe. Nú'a ra nt'udi xi ra dangui dá u't'ahʉ, dá xi'ahʉ gue ra Zidada Jesucristo go gue'a bi du pa bi hñasca ma ts'oquihʉ, ngu xqui nt'ofo ja ra Ndaxjua T'ofo gue njabʉ mi ma da thogui'a.

4 Nehe dá xi'ahʉ gue nu'ą́ bi t'agui, pe rá hñupa'ą
bi yopa nte de ja ra du, ngu xqui nt'ofo nehe.
5 Ne 'mɛfa de ya xqui yopa nte'ą de ja ra du, bi
nthɛui ra cu Pedro pa bi hyandi. Nepʉ 'mɛfa bi
hyanda gatho nú'ʉ ma'ra yá nxadi.
6 Y de gue'ą, 'na'qui xqui munts'a thogui cʉt'a
nthebe ya cu, y gatho'ʉ bi hyandi nehe'ą. Y ndun-
thi de gue'ʉ tetho asta núbya dí op'a'ihʉ, ha nu
ma'ra ya xa du.
7 Nepʉ 'mɛfa bi hyandi nehe ra zi cu Cobo. Nepʉ
gatho nú'ʉ ma'ra ya apostol bi hyandi'ą.

8 Y 'mɛfa de gatho'ʉ dá handi nehega, bi hnequi
ja ma 'ñu'ą, masque nugui ndrí nja ngu 'nara zi
ñaxca bą̱tsi.
9 Nú'ʉ ma'ra ya apostol xi ma'na ya dą̱ngui
yá nsu de guecagui, ngue'ą nugui, ni ts'ʉ hiní
'ñepcagui da t'engagui gue drá apostol, ngue'ą xi
stá ø'tua ra nts'o'mʉi ya gamfri.
10 Pe nugui dí pą̱di gue Ajuą xi ra dą̱ngui rá
hmą̱te pa guecagui, ngue'ą nú'ą ra 'mʉi ndí pɛ'tsa
ma'mɛt'o ya hinga gue'ą dí pɛ'tsbya. Ngue'ą Ajuą
bi patca ma 'mʉi ne bi 'racagui 'nara 'ra'yo 'mʉi. Y
nú'ą bi 'yøt'e con guecagui hinxa 'mɛditho, ngue'ą
nugui ma'na stá mpɛfi de gue nú'ʉ ma'ra ya apos-
tol. Pe hingo de ma ts'ɛdisɛ stá øt'a nú'ą ra 'bɛfi'ą,
nu Ajuą xi ra dą̱ngui rá hmą̱te con guequi, go gue'ą
xa 'yøt'a gatho nú'ą ra 'bɛfi'ą.
11 Nu'bʉ nugui dí zo'ahʉ o nú'ʉ ma'ra ya apostol,
guet'ą ra noya dí mą̱ñhe mahyɛgui, ne go guet'ą
xcá camfrihʉ.

Ma da yopa nte nú'ʉ xa du

12 Nuje stá xi'ahe gue ra Zidada Jesucristo bi yopa nte de ja ra du. Nu'bʉ́, ¿hanja 'ra de gue'ahʉ guí eñhʉ gue ya hinda za da yopa nte nú'ʉ tu?
13 Nu'bʉ hinda za da yopa nte ma'na'qui nú'ʉ tu ngu guí mąñhʉ, nu'bʉ́ nixi ra Zidada Jesucristo hinxa yopa ntehmą 'bʉ.
14 Y nu'bʉ hinxa yopa nte ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo, nu'bʉ́ hinte dri muuihmą nú'ą dí u't'ahe, nixi hinte dri muui nú'ą xcá camfrihʉ 'bʉ.
15 Nu'bʉ hinda za da yopa nte nú'ʉ tu, nu'bʉ́ hingue majuąni nú'ą gra mąhmąhe de nú'ą xa 'yøt'a Ajuą. Nuje dí mąñhe nú'ą majuąni gue Ajuą bi 'yøt'e pa bi yopa nte ma Zidadahʉ ra Jesucristo de ja ra du, pe 'bʉ hinga majuąni gue Ajuą ri japi da yopa nte nú'ʉ xa du, nu'bʉ́ njabʉ hinxa japi xa yopa ntehmą ra Zidada Jesucristo.
16 Nu'bʉ nú'ʉ xa du hinda ma da yopa nte, nu'bʉ́ nixi nusɛ ra Zidada Jesucristo hinxa yopa ntehmą 'bʉ.
17 Nu'bʉ Ajuą hinxa japi xa yopa nte ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo de ja ra du, nu'bʉ́ nuri jamfrihʉ hinte dri muuihmą, ne gri duda ri ts'oquihʉ nehe.
18 Nu'bʉ di njahmąbʉ, nu'bʉ́ gatho nú'ʉ xa du masque xa gamfri ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo, nu'ʉ́ xa 'mɛdihmą.
19 Nu'bʉ nsøctho núbya dí tehʉua ja ra ximhai dí tø'mhʉ ya hño da 'racjʉ ra Zidada Jesucristo, ne nurá ñoho ra te ya hinte dí tø'mhʉ ga hąñhʉ de gue'ą, nu'bʉ́ nujʉ xi dyá huecatehʉ de gatho ya ją'i ngue'ą hinte dí tø'mhʉ.
20 Pe nu'ą xi majuąni, nura Zidada Jesucristo bi yopa nte de ja ra du, ne go gue'ą xi rá mʉdi bi nuhu

de gatho nú'ʉ xa du.

21 Po rá ts'oqui 'natho ra 'ñøhø, hangue gatho ya ja̱'i pɛ'tsi te da du. Pe 'natho ra 'ñøhø nehe nú'a̱ to'o bi 'øt'e pa da yopa nte ma'na'qui nú'ʉ tu.

22 Ngue'a̱ nujʉ́ yá ba̱tsiguihʉ ra Adá, hangue dí tuhʉ nehe ngu bi du'a̱, ngue'a̱ por nú'a̱ ra ts'oqui bi 'øt'e'a̱ hangue bi nja ra du. Pe nubya ya drí 'nathohʉ co ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo, hangue ma ga yopa ntehʉ nehe ngu bi nja'a̱.

23 Ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo go gue'a̱ xi rá mʉdi bi yopa nte de gatho, ngu xqui 'yɛ'mba Aju̱a̱. Nepʉ nújʉ stá camfrihʉ'a̱, nu stua yopa pengui'a̱ ma ga yopa ntehʉ nehe 'mɛfa con gatho nú'ʉ ma'ra xa gamfri. Go gue'a̱ xa 'yɛ'mba Aju̱a̱ nehe.

24 Y de gue'a̱ ma da nja ra nga̱xhmai, nu sta uadi ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo da huatua yá hmanda gatho nú'ʉ ri nda̱ ne gatho yá nsu'ʉ ne yá ts'ɛdi'ʉ. Numa zi Hmuhʉ ra Jesucristo ma da nda̱, nepʉ da yopa 'yɛnt'ua ja rá 'yɛ Aju̱a̱ rá Dada ma'na'qui nú'a̱ ra hmanda xqui t'ɛnt'ua ja rá 'yɛ.

25 Ngue'a̱ numa Zidadahʉ ra Jesucristo pɛ'tsi ma da nda̱ asta hinda hyandi gue ya xi bi nta̱te de gatho yá ncontra.

26 Y nu'a̱ rá nga̱ts'i ra ncontra ma dra huati, go gue'a̱ ra du.

27 Ja ra Ma̱ca T'ofo ma̱ gue Aju̱a̱ bi 'yɛnt'ua ja rá 'yɛ ma zi Hmuhʉ ra Jesucristo gatho nú'a̱ te ja ne nú'ʉ 'bʉi nuni mahets'i ne nuua ja ra ximhai. Pe nu habʉ ena gue gatho bi t'ɛnt'ua ja rá 'yɛ, dí pa̱hʉ gue Aju̱a̱ ra Dada hingui 'bʉi de ja rá hmanda ma zi Hmuhʉ ra Jesu, ngue'a̱ nura Dada go xa umbabi ra ts'ɛdi'a̱.

28 Y nu sta uadi da ntate ra Zidada Jesu de gatho
ya hmanda, nu'bɨ́ nu'á ma da 'mɨi nehe ja rá
hmanda rá Dada nú'a to'o xa 'yɛnt'ua ja rá 'yɛ
gatho nú'a te ja ne nú'ɨ 'bɨi, pa njabɨ Ajua ra Dada
go gue'a ma da manda gatho.
29 Nu'bɨ hinda yopa nte nú'ɨ xa du ngu guí
mañhɨ, nu'bɨ́ ¿pa te ri nxistehe 'ra por nú'ɨ xa du?
'Bɨ xi majuani hingui tsa da yopa nte nú'ɨ tu, nu'bɨ́
¿hanja 'ra ri nxistehe por gue'ɨ?
30 Nuje nu'araza ra ora da za ga thamfrihe ga
thohe 'nara ts'othogui. Pe nu'bɨ hinda yopa nte
nú'ɨ tu, nu'bɨ́ hinte ri muui gra 'yohe njabɨ.
31 Nugui xi majuani hyastho thongagui pa da
thogui. Dí xi'ahɨ njabɨ zi cuhɨ ngue'a dí padi gue
xi guí camfrihɨ xá hño ma zi Hmuhɨ ra Jesucristo.
32 Xi stá ntun'be nuya ts'oja'i de guecua Efeso.
Ha nu'bɨ stá øt'a njabɨ pa ma hñosɛ de guecua
ja ra ximhai, xi'bɨ xa hyogaguihma, nu'bɨ́ ¿te dí
taha'ga 'bɨ hinda yopa nte nú'ɨ tu? Nu'bɨ́, ma'na
xá hño ga ena ngu enga 'ra: “Ma ga ñuñhɨ ne ma
ga ntsithehɨ, cabɨ rixudi ndama'ni ma ga tuhɨ.”
33 Oxqui hophɨ to'o da hya'ahɨ, ngue'a nu'a tó'o
da ntsixui ya ts'oja'i, da japi da nts'oqui nehe.
34 Xi da pɛ'tshɨ 'nara hoga mfeni xá hño ngu
rí 'ñehe. 'Yohɨ xá hño, oguí øthɨ ya ts'oqui. Dí
ma njabɨ ngue'a 'ra de gue'ahɨ nixi xcá camfrihɨ
Ajua. Dí xi'ahɨ njaua pa xama da nja ri tsahɨ de
nú'a guí øthɨ.

Hanja ma da yopa nte nú'ɨ xa du

35 Tsa 'ra de gue'ahɨ gui 'ñeñhɨ: Nú'ɨ xa du,
¿hanja da za da yopa nte? ¿Tengu nú'a ra ndo'yo da
mɛ'tsi'ɨ 'bɨ?

36 Pøde nu'ahʉ otho ri mfenihʉ. ¿Ha gue hinguí pa̱hʉ gue nú'a̱ ra nda guí pothʉ, mahyoni 'mɛt'o da 'ya, nepʉ ja da c'onts'a nú'a̱ ra 'ra'yo 'bai gá nda̱po?
37 Ora guí pothʉ ra trigo o ma'na ra nda, nú'a̱ guí pothʉ gue'a̱ 'nara ndatho, pe nu sta c'onts'i ya dra nda̱po.
38 Pe nu Ajua̱ go gue'a̱ ri japi da nte nú'a̱ guí pothʉ ne ri umbabi rá 'bai cada 'nara nda ngu nú'a̱ xa 'yɛ'mbi.
39 Njabʉ nehe numa ngøhʉ hinga mahyɛgui ngu yá ngø ya mbo'ni, y 'na'ño yá ngø ya ts'ints'ʉ nehe. Y ya hua̱ 'na'ño nehe yá ngø'ʉ.
40 Njabʉ nehe nú'ʉ bí 'bʉ mahets'i 'na'ño yá 'bai, ha nújʉ dí 'bʉhʉua ja ra ximhai 'na'ño ma 'baihʉ con gue'ʉ, y 'rama'na'ño yá hotho'ʉ con guecjʉ.
41 Nehe nura hyadi 'na'ño rá ñot'i, ha nura za̱na̱ 'na'ño rá ñot'i nehe. Nehe 'na'ño yá ñot'i ya tsø, ne cada 'na de gue'ʉ 'rama'na'ño gra yot'i'ʉ.
42 Nehe ma ga njahʉbʉ nu xcrá yopa ntehʉ de ja ra du. Numa ndo'yo dí ha̱hʉbya ma da nt'agui ja ra hai ne da 'ya, pe de gue'a̱ nura ndo'yo'a̱ ma da yopa nte ma'ra'yo y ya hinhya'mʉ ma da du.
43 Nubyá hini hnequi xá nsunda nuna ma ndo'yohʉ ma da nt'agui, pe nu sta yopa nte ma'ra'yo ha̱, ma da hnequi xi strá nsunda. Nuna ma ndo'yohʉ hingui ja rá ts'ɛdi ma da nt'agui, pe nu sta yopa nte ma'ra'yo, ya di ja rá ts'ɛdi.
44 Ma da du nuna ma ndo'yo dí ha̱hʉbya, pe nu xcrá yopa ntehʉ ma ga pɛ'tshʉ ma'na'ño ma ndo'yohʉ. Nubya dí ha̱hʉ nuna ndo'yo ngue'a̱ dí 'bʉhʉua ja ra ximhai, pe nu xcrá yopa ntehʉ ma ga pɛ'tshʉ ma'na ra ndo'yo ngue'a̱ ma ga 'bʉhʉni

mahets'i.
45 Xa nt'ofo ja ra Mạca T'ofo ne ena njaua: Nú'ạ
ra mʉdi 'ñøhø go gue'ạ ra Adá, nú'ạ́ Ajuạ bi umbabi
rá te, y 'mɛfa bi zøhø ma'na ra 'ñøhø mi ngu ra Adá,
pe nusɛ'ạ umba ra 'ra'yo te ya jạ'i, y go gue'ạ ma
Zidadahʉ ra Jesucristo.
46 'Mɛt'o bi t'acjʉ 'nara ndo'yo de guecua ja
ra ximhai, nepʉ 'mɛfa ma dí t'acjʉ 'nama 'ra'yo
ndo'yohʉ nuni mahets'i.
47 Nu'ạ xi ra mʉdi 'ñøhø bi 'mʉi, Ajuạ bi hyoqui
de guecua ja ra ximhai dega hai, ha nu'ạ rá ñoho
ra 'ñøhø bi njạ'iua ngu ra Adá, nu'ạ́ bá ehe de
mahets'i.
48 Ngu bi nja ra Adá bi thoqui dega hai nuua
ja ra ximhai, necjʉ nehe drí nhyạxhʉ'ạ. Ha nura
Zidada ra mengu mahets'i, hangue necjʉ ma grá
menguhʉni ne ma grá hñạ'tsuahʉ rá 'bai'ạ.
49 Njabʉ ngu drí hñạts'ihʉbya ngu rá 'bai ra Adá
xa thoqui dega hai, njabʉ nehe ma grá hñạts'ihʉ
ngu rá 'bai ma Zidadahʉ nú'ạ bí 'bʉi mahets'i.
50 Dí xi'ahʉ zi cuhʉ gue hinda za ga cʉthʉ nuni
mahets'i habʉ bí manda Ajuạ co nuna ma jihʉ
ne nuna ma ndo'yohʉ dí hạhʉbya. Ngue'ạ nuna
ndo'yo dí hạhʉbya ma da nhyai ne hingui tsa da
nte pa nzạntho.
51 Nubya ma ga xi'ahʉ nú'ạ bi xica Ajuạ ne
hinxcá pạthʉ, gue hinga gatho ya jạ'i de ra ximhai
ma da du, pe gatho mahyɛgui ma dra patca ma
'baihʉ.
52 Masɛctho ma da njabʉ, ngu 'na ts'ạnt'i ma
dahʉ, nú'ạ ra ora sta 'bɛ ra trompeta de Ajuạ de rá
ngạts'i ra ximhai. Nu stí nt'øde nú'ạ ra trompeta'ạ
gatho nú'ʉ ya cu xa du ante da yopa 'ñehe ma

Zidadahʉ ra Jesu, ma da yopa nte'ʉ co 'nara 'ra'yo ndo'yo nú'ą̱ hinhya'mʉ ma da nts'oqui. Y nújʉ gra 'bʉthʉua ja ra ximhai, 'bestho ra ora'ą̱ da mpadi ma 'baihʉ nehe.
53 Ngue'ą̱ mahyoni da mpadi nuna ma ndo'yo dí hą̱hʉ ma da nhyai, pa ga pɛ'tshʉ 'nara ndo'yo nú'ą̱ hinhya'mʉ da nts'oqui. Ha nuna ma ndo'yo dí hą̱hʉ núna ma da du, mahyoni da mpadi co ma'na ra ndo'yo nú'ą̱ hinhya'mʉ da du.
54 Ha nu stí njabʉ ma ndo'yohʉ da mpadi co ma'na ra ndo'yo nú'ą̱ hinhya'mʉ da nts'oqui ne hinhya'mʉ da du, nu'bʉ́ ma da nja ngu nú'ą̱ huxa ja ra Mą̱ca T'ofo habʉ ena njaua: “Nura du bi 'bɛdi ne bi nhuati pa nzą̱ntho.”
55 Ne ena: “¿Habʉ jabya rá ts'ɛdi ra du? ¿Habʉ jabya gatho nú'ą̱ mi øt'e?”
56 Ra ts'oqui go gue'ą̱ ri jacjʉ ga tuhʉ, ne ra ndą̱xjua ley go gue'ą̱ ri umba ra ts'ɛdi ra ts'oqui.
57 Pe nubyá, ga umfʉ njamą̱di Ajuą̱ ngue'ą̱ numa Zidadahʉ ra Jesucristo go gue'ą̱ bi 'øt'e pa dá tą̱pabihʉ ra du.
58 Hangue nubyá, ma zi hmą̱ca cu'ihʉ, xi da camfrihʉ xá hño con gatho ri mʉihʉ. Xi da mpɛfihʉ nzą̱ntho ja rá 'bɛfi ma Zidadahʉ, ngue'ą̱ nu'ahʉ ya guí pą̱hʉ gue hinda ma da 'mɛditho gatho nú'ą̱ ra 'bɛfi xa 'racjʉ'ą̱ pa ga pɛfihʉ.

16

Ra mfats'i hmunts'i pa ma'ra ya gamfri

1 Nubya ma ga xi'ahʉ de nú'ą̱ ra mfats'i guí muntshʉ pa guí pɛmpahʉ ya cu me Jerusale. 'Øthʉ nehe ngu nú'ą̱ stá 'bɛpa ya cu me Galacia da 'øt'e.

2 Tat'a domingo cada 'na de gue'ahʉ 'uecjʉ 'na tʉi nú'ạ xcá tạhạhʉ, ngu nú'ạ rá ndunthi bi 'ra'ahʉ Ajuạ. Ne gui hạxhʉ ja ra nijạ pa ja da hmunts'ini, pa njabʉ nu xcrá mabʉ hingue ja ra ora'ạ gui munts'a ri mfats'ihʉ.
3 Ne de ante ga mabʉ, dí ne gui huanhʉ 'raya cu pa nu xcrá tsømbʉ ga umbabi'ʉ 'nara hɛ'mi pa da hñạ'tsua nú'ʉ ya cu me Jerusale nú'ʉ to'o ma dua ts'ocua nú'ạ ra mfats'i'ạ.
4 Ha nu'bʉ ga handi gue xá hño ga ma nehe, ga mɛ'be'ʉ.

Ra apostol Pablo ri hñoqui pa da ma dua c'ạ'tsa ya gamfri

5 Stá beni nehe ga ma ga c'ạ'tsa ya cu nuni Macedonia, hangue 'mɛt'o ma ga 'rani de guehni.
6 Stá beni ga 'bʉi con gue'ahʉ ndunthi ya pa, y 'bʉ da zahmạ, ga 'bʉi con gue'ahʉ asta hinda thogui ya pa de ya tsɛ, nepʉ de gue'ạ da za gui faxcahʉ ne gui nexcaguihʉ nu habʉ grá ma.
7 Núbya xcrá mabʉ, hindí ne hønsɛ ga hant'a'ihʉ ne 'bestho ga thogui. Nu'ạ dí ne, ga 'bʉi con gue'ahʉ 'raya pa 'bʉ njabʉ rá paha ra Zidada.
8 Pe ma ga cohi de guecua Efeso asta da zø ra pa de ra Pentecosté.
9 Ngue'ạ nu de guecua xi xa xogui ya gosthi pa ga mạnbabi rá noya Ajuạ, ne ndunthi ya xa gamfri. Pe nehe 'bʉi ndunthi ya ncontra.

10 Ne nu'ạ dí xi'ahʉ, nu sta zømbʉ ra cu Timu, suhʉ xá hño pa da 'mʉi te rá 'ñentho ne hinda du rá mʉi, ngue'ạ ne'ạ pɛpabi Ajuạ ngu dí pɛpabi nehe.
11 Hangue por gue'ạ oxqui ma grí 'ñenithohʉ de gue'ạ. Y nu stua pengui'ạ, bá nets'ihʉ co ra johya

pa da 'ñe da c'ạ̱scagui ma'na'qui, ngue'ạ̱ nugui dí tø'mi da zøhø'ạ̱ co nú'ʉ ma'ra ya cu ma dua 'ñoui.

12 Ha nura zi cu Polo xi stá bạ̱ntebi da mabʉ ne
da mɛui núyʉ ma'ra ya cu dua tsøñ'ahʉ. Pe hinxa
ne xa mabʉ. Bi xiqui gue ma da mabʉ da c'ạ̱'ts'ahʉ
nú'ạ̱ ra pa'ạ̱ da nja rá luga.

Ra nzɛnjua pɛhna ra apostol Pablo mi uadi ra carta

13 Xi da nsuhʉ de yá ts'o'bɛfi ra ts'ondạ̱hi, ne xi
da pɛ'tshʉ 'nara jamfri. Oxqui tsuhʉ nú'ʉ to'o ri
ʉtsa'ihʉ, 'yøthʉ ra ts'ɛdi pa gui 'yøthʉ nú'ạ̱ xá hño.

14 Gatho nú'ạ̱ gui 'yøthʉ, 'yøthʉ co ra hmạ̱te.

15 Zi cuhʉ, ya guí pạ̱hʉ gue nura zi cu Teba ne con
gatho yá jạ̱'i de rá ngu, go gue'ʉ xi ya mʉdi gamfri
de guepʉ Acaya. Ne guí pạ̱hʉ gue nú'ʉ de yá pahasɛ
xa 'mʉi pa da maxa ya cu.

16 Dí bạ̱nte'ihʉ gui 'yøtehʉ nú'ʉ ya zi cu'ʉ, ne nú'ʉ
ma'ra to'o pɛpabi Ajuạ̱ ngu'ʉ. 'Yøtehʉ nehe nú'ʉ
ma'ra to'o fax'ahʉ ja rá 'bɛfi Ajuạ̱ ne gatho nú'ʉ to'o
pɛpabi'ạ̱.

17 Xi drí johya ngue'ạ̱ bi zøhø de guecua ra cu
Teba ne ra cu Nato ne ra cu Acaico, ngue'ạ̱ xa
'yøtcagui nú'ạ̱ hinxa za xcá øthʉ.

18 Nuyʉ ya cuyʉ xi bi hñubga ma mʉi ngu xa
hñup'a ri mʉihʉ nehe. Numansuhʉ nuya cuyʉ
ngue'ạ̱ go guehyʉ 'rayá hoga mɛfi Ajuạ̱.

19 Nuya cu de guecua Asia ri fat'ajuạ̱'ihʉ. Nehe
ra zi cu Aquila ne ra zi nju Prisila xi pɛhn'ahʉ
ndunthi ra nzɛnjua, nú'ahʉ guí 'bʉhʉ co ra Zidada
ngu nja nehe'ʉ. Nehe pɛhn'ahʉ ndunthi ra nzɛnjua
nú'ʉ ya cu ri munts'i ja yá ngu'ʉ.

20 Ne ri fat'ajuạ'ihʉ gatho ya cu de guecua. Ne
nzɛnjuahʉ 'na ngu ma'na co 'nara nthʉfi dega
hmạte.
21 Nugui drá Pablo, de ma 'yɛsɛ dí op'a'ihʉ nuna
nzɛnjua.
22 Nehe dí xi'ahʉ, nu'ʉ tó'o hini mạdi ma Zi-
dadahʉ ra Jesucristo, dá t'eque pa da zʉtua rá cuɛ
Ajuạ. Ra Zidada ya ma da zøhø.
23 Y nubyá, ma Zidadahʉ ra Jesucristo da
max'a'ihʉ.
24 Dí pɛhn'ahʉbʉ ma hmạte de ja rá thuhu ma
Zidadahʉ ra Jesucristo. Njabʉ gue'ạ.

Ra 'Ra'yo Testamento

New Testament in Otomi, Mezquital (MX:ote:Otomi, Mezquital)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Mezquital

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomi, Mezquital

ote

Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Mezquital

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
c6437f19-566b-5232-8b2a-5c88e5a5622b